



# Ecós de sociedad

## VIAJES

De Madrid ha vuelto don Julián Felipe, con sus bellas hijas María Luisa y Ramonita.  
—De Zaragoza para fijar aquí su residencia, don Mariano de Ema y Valenzuela, con su distinguida familia.  
—De Madrid el doctor don Miguel Gayarre.  
—De la misma capital, el doctor don José A. Martínez Carretero, don Pantaleón Samaniego y don Miguel Lizarraga.

macéutico don Vidal Amatrain Medrano hijo del conocido propietario de la villa de san Adrián, don Fructuoso Amatrain.  
Su muerte ha producido general sentimiento en el vecindario, donde gozaba del aprecio de todos y será llorada por mucho tiempo por los familiares y amigos del finado.  
A su atribulada esposa doña Hortensia Sola, padres, hermanos y demás familia, acompañamos en su justo dolor y pedimos a nuestros lectores una oración por el eterno descanso de su alma.

## VARIAS

Ayer al mediodía tuvo lugar en el "Nuevo Club", el almuerzo, como homenaje le han dedicado sus amistades a la bella y distinguida señorita María Teresa Gaztelu, por su reciente exposición de retratos y caricaturas, que con tanto éxito se ha expuesto en el mismo local donde se le ha homenajado.  
En la comida, que estuvo admirablemente servida por el "Niza", se habló largamente del triunfo de la joven artista pamplonesa y de triunfos que le esperan, en el camino emprendido, brindándose por ambas cosas.  
Se sentaron con la homenajada, los siguientes:  
Señoras: de Miguel Angel Martínez y de Irujo.

Señoritas: María Teresa Iñarra, Lolita Jimeno, Ana Mari Negrillos, Inés Gaztelu, Carmen Danvila, Brígida Galbete, Mari Luce Eguía, Josefa Arrazola, Nola Gaztelu, señoritas de Villanueva, Jesusa y Mirentxu de Aranzadi, señoritas de Lastra, Dolores Elio, María Paz Ciganda, Mari Bel Etxayo, Conchita Sagaseta.  
Señores Irigoyen, Cayuela, Doria, de Gaztelu, Arellano, Moreno, Huarte, Martínez, Merino, Ciga, Irujo, Alzugaray, Irujo, Arvizu, Ciganda, Juaristi, Gasol, Negrillos, Gofí, Cañón, Amorena, Huarte Mendicoa, Danvila, de Epalza, Monzón y Ugalde.  
Felicitamos cordialmente a tan distinguida pamplonesa por el homenaje y por su labor, al mismo tiempo que felicitamos a don Javier Ciga, su profesor en el difícil arte de la pintura.

**PARA LA PRIMERA COMUNION**  
hago recordatorios a precios económicos.  
Dispongo de más de 500 modelos de estampas.  
**SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA**

## Mundiale Purés de Legumbres especial para sopas

—Han desembarcado de América, don Julio Altube y su distinguida esposa doña Ursula Belascoain. Con objeto de esperanzas fué ayer a París la bellísima señorita Camino Altube.  
Para Madrid el joven don Marcos Zuazua. Ha regresado de Zaragoza la culta profesora en partos y practicante, señorita María Elia.

## ADRESAS

Se gana de honor y entusiasmo.  
**ANTONIO ERIC**

## DESPEDIDA DE SOLTERO

En la acreditada Casa de Otamendi de Irujo y con motivo de su próximo matrimonio, obsequió a sus numerosos amigos con un soberbio banquete el domingo pasado, el culto veterinario de Zumaya (Guipúzcoa) don Ladislao Iguain, entusiasta abertzale. Durante la comida reinó la más cordial alegría y al final se brindó por la felicidad del futuro matrimonio.



De venta en todas las tiendas de comestibles

Entre los concurrentes recordamos a don Juan y Pedro José Iguain, don Javier Irujo, don Timoteo Lazcor, don Eustaquio Errea, don José Clivetti, don Ambrosio Madoz, don Doroteo Muguerra, don Vicente Otamendi, don José Madoz, don Tomás Churruarín, don Jesús Irujo, don Aureliano Alegre y don Jesús Orozco.  
Reciba el señor Iguain nuestra efusiva felicitación al propio tiempo que hacemos fervientes votos porque el destino le depara una eterna luna de miel.

## Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.  
Rayos ultravioleta, electro-mediana.  
RAYOS X  
BORNEZVALLES, 4, primero.  
Teléfono 1023  
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 8

## PROFESION RELIGIOSA

En el Convento de PP. Capuchinos de esta capital, ha hecho su profesión religiosa el virtuoso Fray Anselmo de Uterga en el siglo Jesús Artaza Lattegui, hijo de don Vicente y doña Jerónima, distinguida familia residente en esta ciudad.  
El acto revistió extraordinaria brillantez habiendo concurrido todos los familiares y numerosos amigos.  
Felicitamos cordialmente al nuevo profesor y a sus padres, hermanos y demás familia, y le deseamos perseverancia.

## NOTAS TRISTES

En el pueblo de Quel (Logroño) ha fallecido a los 25 años de edad, el culto far-

## Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

## Servicio de autobuses

### SERVICIOS DE LA VILLAVESA

Pamplona a Estación del Norte  
Horas de salida:  
7:40 - 8:30 - 9:05 - 9:40 - 9:55  
11:00 - 11:30 - 12:15 - 12:55 - 13:20  
13:55 - 14:30 - 15:15 - 16:30 - 17:10  
18:30 - 19:20 - 19:50 - 20:20

Festivos: último servicio: 21:40.  
Tarifa: 0'20 pesetas.  
Estación Norte a Pamplona  
8:00 - 8:55 - 9:30 - 10:00 - 10:35  
11:20 - 12:00 - 13:10 - 13:24 - 13:50  
14:15 - 14:40 - 16:50 - 18:00 - 19:00  
20:00 - 20:20 - 20:45

Festivos: último servicio: 21:40.  
Tarifa: 0'20 pesetas.  
Pamplona a Manicomio  
Horas de salida:  
11:10 - 16:10 - 18:30.  
Tarifa: 0'35 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona  
Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.  
Pamplona a Villava  
Horas de salida:  
8:40 - 10:00 - 11:00 - 12:05 - 13:05  
14:55 - 17:00 - 18:00 - 19:00 - 20:00  
21:05

Festivos: último servicio: 21:50.  
Tarifa: 0'25 pesetas.  
Villava a Pamplona  
Horas de salida:  
8:30 - 10:30 - 11:30 - 12:30 - 13:40  
14:40 - 15:25 - 16:25 - 17:30 - 18:30  
19:30 - 20:40

Festivos: último servicio: 21:30.  
Tarifa: 0'25 pesetas.  
Pamplona a Hospital de Barañain  
Horas de salida:  
8:15 - 9:00 - 9:30 - 10:00 - 10:45  
11:45 - 13:45 - 14:30 - 15:00 - 15:45  
16:30 - 17:00

Tarifa: 0'20 pesetas.  
Pamplona a Cizur Mayor  
Horas de salida:  
8:15 - 12:15 - 16:30 - 19:00.  
Tarifa: 0'50 pesetas.

**AUTOS DE LINEA**  
**LA ESTELLESA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 15)  
Pamplona-Estella-Logroño  
Horas de salida: 4:45 - 8:00 - 14:30.  
Horas de llegada: 9:30 - 9:45 - 17:15.  
Pamplona-Salinas-Estella  
Horas de salida: 14:30 - 15:00.  
Horas de llegada: 17:00 - 18:50.

**LA TUDELANA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA)  
Pamplona-Caparroso-Marcilla  
Hora de salida: 15:30.  
Hora de llegada: 9:45.  
Pamplona-Peralta-Lodosa  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:30.

**EL ARGIA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)  
Pamplona-Puentec-Artajona-Tafalla  
Hora de salida: 7:45.  
Hora de llegada: 18:00.  
Pamplona-Puentec-Artajona  
Hora de salida: 15:45.  
Hora de llegada: 9:0'.

**LA MONTANESA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)  
Pamplona-Erro-Burguete  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.  
Pamplona-Zubiri-Eugui  
(No funciona los domingos)  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA RONCALESA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)  
Pamplona-Sanguiesa-Ronceval  
Hora de salida: 8:15.  
Hora de llegada: 10:30.  
Pamplona-San Sebastián  
Horas de salida: 10:00 - 16:00 - 19:00.  
Hora de llegada: 18:30.

**LA BURUNDESA**  
(CIUDADELA, 11)  
Pamplona-Irujo-Alsasus  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:30.  
**LA VELOZ SANGUESINA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)  
Pamplona-Sanguiesa por Monreal  
Hora de salida: 15:15.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA TAFALLESA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)  
Pamplona-Tafalla  
Hora de salida: 8:00.  
Hora de llegada: 9:45.  
Pamplona-Tafalla-Carcastillo  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA LARRAGUESA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA)  
Pamplona-Puentec-Larraza  
(Circular martes y viernes)  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.  
**PEDRO UZCO**  
(ESPOZ Y MINA, 21)  
Pamplona-Lanz  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 8:30.

### LA LUMBIERINA

(CALLE DEL VINGULO)  
Pamplona-Lumbier por Unciti y Aoz  
Horas de salida: 4:00 - 15:30.  
Hora de llegada: 9:15.

**LA BAZTANESA Y AUERRERA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA)  
Pamplona-Santesteban-Eizondo-Erroz  
(En este servicio alternarán las dos Sociedades)  
Hora de salida: 15:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA ULZAMARRA**  
(NUEVA, 127)  
Pamplona-Ulzama  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA ANORRESA**  
(CALLE NUEVA)  
Pamplona-Añorbe  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA SALACENCA**  
(ESPOZ Y MINA, 21)  
Pamplona-Ochagavía-Lumbier  
Hora de salida: 14:00.  
Horas de llegada: 9:00 - 16:30.

**EL BIDASOA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)  
Pamplona-Mugaia-Vera  
(No funciona los domingos)  
Hora de salida: 15:45.  
Hora de llegada: 9:00.

**AUTOBUSES ECHAVE**  
(ESPOZ Y MINA, 21)  
Pamplona-Eizondo  
Hora de salida: 6:00.  
Hora de llegada: 18:30.

**EL EGA**  
(NAVAS DE TOLOSA, 5)  
Pamplona-Lerin por Echauri  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:15.

**AUTOBUSES ZARAGOZA**  
(SAN IGNACIO, 10)  
Pamplona-Zaragoza por Tudela  
Hora de salida: 6:30.  
Hora de llegada: 19:30.

**LOS TRES VALLES**  
(CIUDADELA, 3)  
Pamplona-Arraza-Artazu-Villanueva de Yerri  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**AUTOBUSES BILBAO**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)  
Pamplona-Vitoria-Bilbao  
Hora de salida: 7:00.  
Hora de llegada: 20:15.

**AUTO DE OLLO**  
Pamplona-Ororbia-Arteta  
(ANSOLEAGA, 20)  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA IMOZTARRA**  
(NUEVA, 43)  
Pamplona-Valle Imoz  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 8:45.

**AUTO DE GOSI**  
(PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)  
Pamplona-Ororbia-Valle Gosi  
Hora de salida: 16:00.  
Hora de llegada: 9:00.

**LA ATALLAORRA**  
(PLAZA DE LA REPUBLICA, 9)  
Pamplona-Lecumberri-Tolosa  
Hora de salida: 16:30.

## Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

**PESCADOS**  
Merluza 5,50 y 6 pesetas kilo.  
Chipirón 4,50 y 7,50.  
Congrio 4,50 y 5.  
Besugo 3,10 y 3,50.  
Gallos 4 y 4,50.  
Salmonetes 4,50 y 5.  
Quisquillas 6,50 y 6,80.  
Panchos 2,50 y 3.  
Almejas 3,50 y 4.  
Percebes 3,50 y 4.  
Marrajo 2,30 y 2,40.  
Tolla 2,40 y 2,50.  
Cigalas 10,50 y 11.  
Chicharro 1,30 y 1,40.  
Berdel 1,80 y 2,25.  
Anchoa 1,50.  
Sardinas 1,60 y 2.  
Pescadilla 2,50 y 3.  
Paloma 1,80 y 2.  
Lubina 11 y 11,50.  
Locha 1,80 y 2.  
Salmón 28 y 30.  
Gambas 6,50 y 7.  
Truchas 9,50 y 10.  
Bacalao 2,40 y 2,50.  
Langosta 17 y 18.

**FRUTAS Y HORTALIZAS**  
Manzanas 1'10 y 2.  
Limones 0,35 y 0,40 uno.  
Plátanos 2,40 docena.  
Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.  
Mandarinas 10,50 y 12 el ciento.  
Lecuuga 0,25 y 0,35.  
Espinacas 0,35 y 0,40.  
Achicoria 0,15 y 0,40 manojo.  
Acelga 0,15 y 0,35 manojo.

# Noticias y sucesos

## Servicio de enfermos

**PARROQUIAL**  
En San Juan Bautista.--Don Sergio Irujo, Navarria, 4, segundo.  
En San Saturno.--Don Cayo Buldai, Campaña, 4, primero.  
En San Agustín.--Don Manuel Aldaz, Tejería, 22, cuarto.  
En San Nicolás.--Don Rafael Osácar, San Antón 12, primero izquierda.  
En San Lorenzo.--Don Fidel Saia, Navas de Tolosa 23, primero izquierda.

**FARMACEUTICO**  
Señor Azqueia.--Ciudadela, 1.  
Señor González Boza.--Chapitela, veintidós.  
Señor Iribarren.--San Saturno, 18.

## CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:  
Pablo Navaz, de 21 años, erosión en la muñeca derecha, leve s. c.  
Ángeles Izarbe, de 43 años, erosiones en la cara, leve, s. c.  
Matilde Quel, de 11 años, erosiones en el codo, leve s. c.

## COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO  
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

Luis Gastaminza, de 10 años, herida contusa en la región superciliar izquierda, leve s. c.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

Estando trabajando en el monte "Musquilla", jurisdicción de Ochagavía, propiedad de la Sociedad "El Irati", el obrero Antonio Marizcurrena, al pretender ascender en una pila de troncos un madero, se resbaló éste, arrojándole la cabeza contra otro tronco.  
El desgraciado Antonio a consecuencia del accidente sufre conmoción cerebral, hemorragia nasal y del oído y una herida cortante en el labio superior, que fueron calificadas de pronóstico reservado.  
No obstante ser el hecho casual el Juzgado interviene.

## DESTRUCCION DE DOS EDIFICIOS POR EL FUEGO

En Arce, un violento incendio destruyó dos edificios deshabitados, destinados a corrales y pajares, propiedad del vecino de esta misma localidad, Pedro Ibarra.  
Se quemó gran cantidad de paja, unas 80 gallinas, 43 ovejas y 36 corderos, más aperos y útiles de labranza, siendo las pérdidas materiales de 16.000 pesetas.  
Aunque el hecho se cree casual, el Juzgado ha empezado a instruir diligencias.

## ACCIDENTE CICLISTA

Comunican de Echauri, que cuando el vecino de la misma localidad José Astran Graizal, se dirigía a Ibero montado en una bicicleta, en una curva que hay en el kilómetro 11 de la carretera de Pamplona-Echauri-Salinas, a consecuencia de patinar la rueda delantera del vehículo, tuvo a chocar contra un árbol, cayendo después por un terraplen allí existente, habiendo sufrido a consecuencia del accidente, fractura de varias costillas, intensa conmoción pulmonar y heridas de poca consideración por todo el cuerpo siendo calificado su estado de grave.

## Registro civil

**Nacimientos:**  
María Sagrario Clairuz Eloorz.  
Pedro Basilda Boneta.  
María Luz Flora Bezunarte Urbicain.  
Pedro María Regalado Olangua.

**Defunciones:**  
Ángel José Padriquet de un mes, de Pamplona, carretera Esqueroz, última casa.  
María de los Angeles Aguerrebere, de 17 años de Pamplona, San Nicolás, 32.  
Fermín Mendoza, de 47 años de Nardues, Hospital Civil.  
Francisco Gale, de 65 años de Domeño, Hospital Civil.

Borraja a 0,15 y 0,45 manojo.  
Patatas 0,25 y 0,30 kilo.  
Alubia fresca 3,25 y 3,50.  
Habas frescas 1,40 y 1,80.  
Guisantes frescos 1,40 y 1,60.  
Pellars 0,70 y 1,40.  
Espárragos 1'10 y 2' manojo.  
Cebolla 1,20 horca.  
Brócoli 0,45 y 0,90.  
Alicachofas 3,50 y 4.  
Baza 0,30 y 0,80.  
Patata fresca 0,70 q 0,80.

**AVES Y CAZA**  
Gallinas 8 y 9,50 una.  
Pollos, 7,50 y 9, uno.  
Pichones 2,30 y 3.  
Patos 5 y 5,50.  
Conejos caseros 5,50 y 6.

**VARIOS**  
Cordero de la Cuenca 3,75 y 4 pesetas el kilo.  
Huevos 2'10 y 2'30.  
Huevos de caja 2.  
Leche de vaca 0,55 litro.  
Idem de oveja 1,10.

## Boletín religioso

**SANTOS DEL DIA**  
Invencción de la Santa Santa Cruz: Alejandro p., Esencio, Teófilo, pbs. mrs.; Juvenal, ob.; Diosdoro, Rodopiano, Timoteo, mártires; Sosteneo, Ugución; Antonina, vg., Maura, mr.  
EN SAN FERMIN DE ALDAPA (PP. CO. RAZONISTAS)  
A Lourdes el 30 de mayo  
Los socios de los Jueves Eucarísticos de Pamplona van a postrarse ante las plantas de la Virgen Blanca de Lourdes, en este Año Santo, decimonono centenario de la Redención humana, de la Institución de la Sma. Eucaristía, para implorar sus bendiciones para nuestros amados Jueves y para sus familias.  
Lourdes es el Santuario del mundo donde más misas se celebran, donde se da más espléndido culto al Santísimo Sacramento y mayores maravillas obra Jesús, especialmente en las magníficas e imponderables procesiones del Santísimo por la gran esplanada de la Plaza de Rosario.  
Juevistas de Navarra, legión de enamorados de la Santa Eucaristía, a Lourdes, a conmemorar, a agradecer la divina institución del Sacramento del Amor.  
Las personas que deseen tomar parte en esta piadosa excursión, deben, cuanto antes, suscribirse, sin dejarlo para última hora, pues se exponen a quedarse en tierra.  
Se precisa fotografía individual, aun para el pasaporte colectivo.  
ADVERTENCIA: Si no se reunita suficiente número, el Director se reserva el derecho de anular todo compromiso.

## EN LOS CORAZONISTAS

Jueves, día 4  
Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete y media y nueve.  
La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, será a las siete en punto; y será con la misa de siete y media por las intenciones del coro cuarto de doña Próspera Urtarroz.

## ADORACIO NACTURNA

Real Servici Eucarístico para el mes de Mayo  
Día 2, turno 1, In Coena Domini, por difuntos señores San Julián Olaso.  
Día 4, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Casildo Irujo.  
Día 6, turno 6, San Francisco Javier, por doña Isabel María Esplonosa (honoraria).  
Día 9, turno 14, Virgen del Pilar, por difuntos señores Machiñena.  
Día 10, turno 16, Santa Teresita del Niño Jesús, por don Miguel Blanco.  
Día 11, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.  
Día 12, turno 11, Inmaculada, por don Pedro R. Cabañas y esposa.  
Día 13, turno 2, Virgen del Camino (Tular), por doña María Ganuza (honoraria).  
Día 16, turno 4, San Pascual Bailón (Tular), por doña María Ganuza.  
Día 18, turno 12, San Fermín, por don José y don Marcos Lorente.  
Día 20, turno 9, San José, por don Primitivo Beuzine.  
Día 23, turno 8, Cor Jesu.  
Día 24, turno 5, Santiago, por doña Martina Bengoechea.  
Día 26, turno 3, San Pedro, por don Cirilo Hualde, (honorario).  
Día 27, turno 7, Circuncisión.  
Día 30, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldó.  
Día 30, San Tarsicio, y el día 21, misa de comunión y retirada de la guardia.

## EN JESUS Y MARIA

**ASOCIACION DE HIJAS DE MARIA**  
Esta Asociación celebrará en esta iglesia el piadoso ejercicio de las Flores de Mayo durante todo el mes de Mayo a las siete y media de la tarde, con exposición de Sta. Divina Majestad y cánticos por el coro de la Asociación.  
**ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO**  
Durante los días laborables del presente mes de Mayo la exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las seis hasta las ocho de la tarde.  
**FLORES DE MAYO EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN AGUSTIN**  
A las seis y media de la mañana, con misa, meditación y cánticos.  
En los días festivos habrá plática.

## LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA  
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de Interés

## ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar  
DEPOSITO EN PAMPLONA  
CONSTITUCION 12. TELEFONO 224



### Después del partido Baracaldo-Osasuna

Travieso, el ídem cronista de fútbol de "Excelsius", vino con "sus" chicos a San Juan y presenció el partido Osasuna-Baracaldo.

Como curiosos, publicamos algunos comentarios suyos al partido del pasado domingo.

"Nada de nada. No había por qué temer. Osasuna acude despierto a la lucha. Osasuna, dispuesto a esta guisa, no tenía por qué temer. Desde el primer instante salieron los hombres rojos dispuestos al k. o. Este viene pronto. Tan sólo le hacen falta a Osasuna quince minutos para resolver aquello. Ya está: un goal, otro, otro... Bienzobas, Urizalqui, Vergara...

Se ha jugado el match.

Merece la pena insistir sobre el cuarto de hora osasunista, cuarto de hora típicamente Athletic de Bilbao.

No habrá de desmerecer por esto la labor de los hombres de Osasuna, de los delanteros de Osasuna. Gran día o gran cuarto de hora rojo. No existen sino ellos en el field. Ellos corren como centellas, acosan tenaces chután sin recato, acorralan a los asustados hombres gualdinegros. Estos, los gualdinegros, despiertan poco a poco, van dando señales de vida. Mas despiertan cuando los fufiosos hombres rojos han amainado en su propósito y ya han colocado unos golletes en el débil "butirino" viajero y han puesto una dilatada sonrisa de confianza en los entusiasmos del público...

Actuaciones rojas, muchas buenas. Y contadas buenas actuaciones forasteras. De los rojos, sobre todos, un hombre: Catechú. Negro auténtico, mas fenómeno auténtico, no. Catechú no es fenómeno. Gran jugador de Club, sí. No es equipar de estrepito: sí uno de los puntales fundamentales de Osasuna. De diez avances peligrosos serán efectuados los ocho o los diez por medio de Urizalqui. Los avances sólidos, seguros de Osasuna serán producidos por medio de Catechú, se basarán en Catechú. Es el fomentador ideal de las incursiones rojas a campo contrario, sin ir su juego, empero, sellado con el marchamo de fenómeno.

Con Catechú lució la delantera roja enteramente. Vergara, sin llegar a entusiasmarlos, hizo méritos al aplauso crítico. Bienzobas y Urizalqui, sin suerte. Bienzobas, sin prodigar lo mejor que posee el chut.

El interior derecho, Iturralde, se movió un horror. No lució mucho porque su juego no ganará jamás lucidez. Pero práctico, interesante para Osasuna, lo es como sus ases. Su juego es de línea recta siempre y lo científico no entra en su modalidad, fogosa por excelencia.

De Bienzobas III no diremos nada. Más bien nos decepcionó. En Lasesarre vimos en él un gran medio centro, quisimos ver en él un gran jugador. En San Juan vimos un centro medio más.

El hombre osasunista que sin exponerse en gran día, ya que tampoco hubo necesidad, fue Udrioz I, el gran back, el jugador osasunista de verdadera clase. A su lado Itundain palideció.

Y con unas líneas dedicadas a la corrección e inteligencia del público (digno de San Mamés) y señalar la lesión de Tache, ocurrida a mitad del primer tiempo, no habrá más que señalar.

Aparece, pues, el punto final.

### Campeonato de Copa de España

Castellón-Constancia 2

Se ha jugado en esta el partido correspondiente a la eliminatoria del Campeonato de España entre el Castellón y el Constancia, terminando el partido, que fue accidentadísimo, con el triunfo del Castellón por tres a dos.

Al final del encuentro el Constancia protestó el acta, pues el árbitro Montero pitó el final faltando todavía seis minutos.

Los mejores por el Castellón, la defensa y Guillén, y por el Constancia, el trió defensivo. Cortina y Balbert.

Alineaciones:  
Castellón: Roca, Valentín, Bonet; Alba, Guillén, Bergés, Ballester, Martínez, Beltrán, Santalucia y Angellillo.  
Constancia: Ferrer, Vera, Frane; Rogelio, Cortina, Perical; Oliver, Torres, Cornet, Balber y Cort.

### En la vuelta del Castillo

AVION, 5. BOCA JUNIOR, 1

El lunes a la tarde, con gran entusiasmo, se jugó este partido en la Vuelta del Castillo, en el que resultó vencedor el Avión, debido, según creo, a la superioridad del equipo, aunque el Boca Juniors no se quedó a la zaga, pero no pudo hacer nada por la defensa del vencedor.

En la primera mitad mejoraron los vendedores 4 goals, obra de Berrando, Jacue, Fellin y Leranz; terminó esta primera mitad después de unas cuantas jugadas bonitas.

En el segundo tiempo el juego estuvo bastante igualado a ratos, y metieron un goal cada equipo, siendo el partido más in-

# SECCION DE DEPORTES

## DE ESTELLA

### C. D. de Estella, 6-Irrintzi de Iruña, 2

El pasado domingo jugaron en el Stadium de Merkatondea los equipos arriba citados.

Con bastante animación a causa del buen tiempo y de que la entrada era "gratis", el Club Deportivo de Estella obtuvo un resultado que con toda justicia debemos reconocer no debiera haber tenido diferencia tan notable.

El partido resultó muy bonito, siendo uno de los mejores que se han presenciado en esta temporada. Digo muy bonito y uno de los mejores, porque yo no he visto nunca en Merkatondea tantas y tan preciosas ramilletes de resas como las que vi el domingo pasado. Fueron ellas —síndaba alguna— las que animaron el partido con sus aplausos, con sus gritos y con su presencia, en los hermicos pasillos de Merkatondea.

¡Muy bien por las chicas de Estella!

Film sintético del match

Son las tres y media de la tarde, cuando salen los equipos al terreno de juego, almedrade de la forma siguiente:

C. D. Estella.—Lopetegui; Elias, Dupuy; Bascarán, Druis, Santesteban I; Santesteban II, Clordia, Casteljón, Deluis y Vidal.

Irrintzi de Pamplona.—Urizalqui; Esteban, Justo; Enrique, Archanco, Vidal; Peralka, Rojo, Julio y Blas.

Arbitra el encuentro el señor Beruete.

Primera parte

5 minutos.—Avanza Ojerdribla a la defensa de un chut flejo el primer goal a favor de los estelenses. Estella 1, Irrintzi 0.

16 minutos.—Centro largo sobre la puerta del Irrintzi, acudiendo al remate el extremo derecho que falla el chut, chocando muy bien Urizalqui.

23 minutos.—Cicidia pasa en bandeja al extremo derecho que centra sobre la puerta, fallando varios jugadores al querer rematar la jugada. Se ha perdido una magnífica ocasión de marcar.

34 minutos.—Ojer pasa al extremo derecho que centra seguidamente, salto "yerístico" de Clordia, con el que alcanza la "bola" de cabeza y la hunde "hasta la perforación. Ha sido el mejor goal de la tarde. La jugada es aplaudidísima. Estella, 3, Irrintzi, 0.

39 minutos.—Hay varias combinaciones sobre la puerta pamplonica que termina con un disparo de Casteljón que termina en la red. Estella 4, Irrintzi 0.

45.—Minutos.—Termina el primer tiempo con intenso dominio de los estelenses con el resultado más arriba citado.

Segunda parte

En este segundo tiempo sale el Irrintzi con dos nuevos jugadores. Aquilino que juega de defensa izquierda y Pellicer que se pone de extremo, izquierda también. De arbitrar esta segunda parte se encarga el señor Areopagita.

9 minutos.—Hay una melea en la puerta estellica que termina con mano del defensa Dupuy. El árbitro señala penalty. Expectación. Los chavales se arremolinan ante la puerta de Lopetegui. Lo tira Esteban fuerte,

pero sin colocar y Lopetegui ni para ni ve. Estella 4, Irrintzi 1.

13 minutos.—El Irrintzi se ha entusiasmado con este tanto y presiona enormemente. En un avance por su ala derecha Rojo dispara sobre la marcha muy fuerte y raso, rebatando un uno de los pafos verticales. Se arma un lío en la puerta estellica que termina despejando la defensa. La jugada del schots ha sido muy aplaudida.

17 minutos.—Continúa el dominio del Irrintzi. Hay varias combinaciones muy bonitas a cargo de su delantero sobre la puerta defendida por Lopetegui. En una de ellas Archanco pasa a Pellicer el cual centra muy cerrado y Denisio no tiene mas que meter el pie para marcar el bolo al butirino. Estella 4, Irrintzi 2.

Esto se anima, señores!

24 minutos.—Domina Estella. Hay una melea en la puerta pamplonica, schots, rebotes remates y más rebotes, despejando el portero desde el suelo. Ha sido un momento emocionante de verdad, en el que han intervenido casi todos los jugadores. El público tributa una ovación al portero.

26 minutos.—El medio estellico pasa a Cicidia que se escapa por piernas y chuta sobre la marcha. Urizalqui quiere bicararla pero se le escapa la pelota de las manos a causa de la fuerza que llevaba. La pelota se pasea por sus dominios hasta que remata Clordia dando el balón a las mallas por quinta vez. Estella 5, Irrintzi, 2.

33 minutos.—Lío en la puerta pamplonica que se resuelve con mano de un defensa. Tira el penalty Deluis, que lo tira a las manos del portero intencionadamente. Muy bien. Así se hace.

39 minutos.—Clordia —que está jugando de extremo izquierda en este momento— se escapa, dribla al medio que le marca, con un pase un poco largo, la defensa pamplonica sale al encuentro pero fallan al querer despejar y entonces Cicidia "embala" y e portero Urizalqui sale a bloquear la pelota en el mismo momento que llegaba Cicidia a todo "gas" rodando ambos por el suelo, pero el balón llega hasta el fondo de la red. Ha sido un goal "macho", estilo Eficguil. El público aplaude a los dos jugadores.

45 minutos.—Termina el partido con dominio del Irrintzi.

Epilogo

El juego del Irrintzi llegó a ser algo supremo en algunos momentos; más técnica más precisión; pero el Club estellico fue más peligroso ante la puerta.

Valores destacados: Del C. D. Estella, la delantera, la defensa y Ojer. Del Irrintzi de Pamplona, la defensa, Archanco, Rojo, Aquilino y Ferrillán.

Los árbitros señores Beruete y Areopagita estuvieron muy bien.

El domingo que viene veremos este mismo partido en Pamplona, pues que, los estelenses piensan devolvernos la visita que le hicimos el domingo pasado. Hasta el domingo estelicos. Os esperamos. TXUTXI

### EN ESTELLA

C. D. ESTELLA, 6. IRRINTZI DE IRUÑA, 2

El pasado domingo se celebró en Merkatondea un partido amistoso entre los equipos de los chavales del Club Deportivo y del Irrintzi.

Acudió a presenciar el encuentro poco público.

Durante todo el partido ejerció el Club Deportivo un fuerte dominio, no sin que los chicos de Iruña realizaran escapadas muy peligrosas.

En todo el partido no se vió nada digno de mención, pecando todos los jugadores de una falta absoluta de colocación.

Terminó el encuentro con la victoria del Club Deportivo Estella por el elevado score de 6-2.

Este resultado demuestra la superior clase del fútbol infantil de Estella.

### Después del partido

### COMENTARIOS

La cosa no va mal. Ya hemos dado un paso adelante en el Campeonato de la Copa. Entraremos en los octavos de final. El Osasuna y todos nos podemos felicitar; es la segunda vez que los rojos, desde su fundación y a través de las épocas que han pasado, han podido llegar a este escalafón al que este año han arribado.

Una sola vez habían conseguido llegar al lugar en que hoy se encuentran; de aquella vez, fué reo el Iberia zaragozano, aquel Iberia que poco más tarde había de dejar de existir, para toda una eternidad.

El reo de hoy ha sido el Baracaldo, el famoso club vizcaino, que en la actual temporada ha vencido a todo un señor Athletic bilbaíno campeón de España, y cortado el paso que da acceso a la Copa, al glorioso Deportivo Alavés, y que tras de una buena jornada y con no pocos méritos, había logrado gozar la alegría de figurar en las competiciones del Campeonato más interesante que tenemos.

Lo sentimos por el noble Club de nuestra provincia hermana, pero... primero es lo de casa.

La eliminación del Iberia anteriormente, fue rotunda, categórica, pues vencimos en San Juan por margen claro y a continuación los rojos nos trajeron un triunfo de Torrero.

La eliminación del Baracaldo no ha podido sembrar la menor duda; un empate en Lasesarre después de haber los rojos merecido la victoria y a los siete días un 4-0 redondeado, cierra al Baracaldo con sólida puerta intranqueable su pequesísima posibilidad, que trajo a San Juan de continuar delante en este interesantísimo—lo más ísimo posible— campeonato.

Después de este último resultado nos preguntamos: ¿No habrá en los octavos algún equipo gualdinegro para que al Osasuna le toque enfrentarse con él? Porque se da el caso curioso de que los dos equipos que han acudido ante los rojos, (Iberia y Baracaldo) ostentan en su camiseta esos colores.

Desde el domingo, la camiseta gualdinegra me resulta simpática.

¿Con qué equipo nos tocará ahora?— se preguntan los aficionados— y hay quien dice: "aunque sea que nos toque con el Madrid; siquiera veremos buenos jugadores; aunque nos eliminen". Pero nosotros declinamos. ¿Qué lo elimine el Madrid al Osasuna? pudiera ser, pero... ¿tan inverosímil sería que los rojos eliminasen a los campeones líderes? No lo creemos, porque tenemos un equipo "cañón" por el que no nos humillamos decir delante de nadie que es nuestro representante. Sí señores; Osasuna un equipo que como está, ahora, no se debe humillar ante nadie, ni ante los nombres de los jugadores que forman el Madrid, ni ante el poder de los grandes clubs "acaparadores".

Si ellos presentan nombres y dinero, los nuestros exponen su valor y juego excelentes.

Porque cuidado que tenemos buen equipo; nos hacía falta un portero, y parece ser que lo tenemos de primera. Del resto del equipo no hace falta hablar, únicamente tenemos bajo de juego a Catechú, pero hoy el moreno está insuperable.

Por eso no debemos temer al equipo que nos presenten por adversario, afrontémoslo con serenidad que quizá sea él quien incline su cabeza.

¿Un poco optimistas? Pudiera serlo, pero... ¿qué nos hacíamos con estar incesantemente penando? ¿Con quién nos tocará? ¡Si nos tocara con tal equipo! ¡Si le eliminara tal otro! ¡Ya le podía tocar con el XI! Eso no sería vida; le podríamos llamar angustia, sufrimiento, pero la vida es el optimismo y por tanto continuemos con él.

Al haber llegado a los octavos, solo deseamos nos dejen disfrutar del "gustillo" de haber por una vez llegado a los cuartos de final! Cuartos de final! ¡Qué suerte si llegáramos! Pero suerte... ¿de qué? Si es una cosa justa, si debemos, sinos correspondió, aunque el Boca Juniors no se quedó a la zaga, pero no pudo hacer nada por la defensa del vencedor.

En la primera mitad mejoraron los vendedores 4 goals, obra de Berrando, Jacue, Fellin y Leranz; terminó esta primera mitad después de unas cuantas jugadas bonitas.

En el segundo tiempo el juego estuvo bastante igualado a ratos, y metieron un goal cada equipo, siendo el partido más in-

### RETOS

La Estrella de Burlada reta al Minerva, para jugar un partido el próximo domingo en nuestro campo.

Se ventilarán once pesetas.

El partido se jugará a las tres y media, y a condición de que jueguen los mismos jugadores que el lunes nos ganaron.

Se ruega la contestación por este mismo periódico.

Nuestro equipo será el mismo.

La Peña la Bombilla de Pamplona reta al Club de Euzkuz para jugar un partido el domingo día 7 a las cuatro de la tarde en Euzkuz.

De no contestar vale el reto para Noain.

La Directiva

### Algunas opiniones sobre el resultado del España-Yugoeslavia

Arbitro, señor Ivanles:

—El encuentro terminó con el resultado más justo. La marcha del encuentro, de juego igual, justificaba plenamente el empate. El mejor de los españoles, Quincecos. He expuesto al capitán yugoeslavo, ya que su falta lo mereció.

Marijarevic, capitán del equipo yugoeslavico:

Dice que el partido debió terminar con dos a uno a favor de su equipo, ya que éste resultado hubiera representado más fielmente la marcha del encuentro.

Los españoles han hecho un buen juego, oponiendo una gran resistencia, superior a la que se esperaba después del resultado de París, ya que nuestros seleccionados han batido concluyentemente a los internacionales franceses. Mi expulsión ha sido injusta. Zamora, capitán del equipo español:

—El tanto que nos han marcado ha sido ilegal, ya que cuando yo intentaba detener la pelota fui objeto de un fallo al darme un cerniego un pufetazo que me lanzó fuera del campo, donde luego me pisaron.

Mateos, seleccionador nacional:

—Nos han robado el partido, ya que el tanto que nos marcaron estuvo precedido de clarísima falta, falta que únicamente pudo dejar sin sancionar un árbitro completamente inepto. Estoy satisfecho de la actuación de nuestros jugadores, ya que el campo de juego no se prestaba a mayores cosas.

Cabot dijo que el resultado le parecía justo. El arbitraje, imparcial, aunque con algunos defectos.

### EN PARIS

#### LA SELECCION GUIPUZCOANA VENCIO A LA DE PARIS POR 2-1

En París vencieron los guipuzcoanos a la selección de profesionales por 2-1. Luisin Beristain y Gamborena se hicieron con el público, que no se explicaba la no alineación de Pachi en el equipo nacional. A Beristain el mejor jugador de la 2ª, se le dedicaron los mejores aplausos, y a Luisin, autor del goal del triunfo, un goal "bandera" a media volea, se le rindieron honores mayores en repetidas ocasiones.

Numerosos españoles testigos del Francia-España comentaban sorprendidos la no alineación de Pachi Gamborena en el equipo nacional, quedando, por otra parte, bien impresionados de la actuación del equipo provincial o guipuzcoano.

Ellos y todos los espectadores del interesante encuentro.

#### Partidos amistosos

##### ATHLETIC MADRID, 3; BETIS, 3

En el Stadium Metropolitano se celebró, con asistencia de bastante público, un partido amistoso entre el Athletic de Madrid y el Betis Balompié, que terminó con empate a tres tantos.

La impresión causada por el Betis fué excelente. Todas las líneas actuaron con gran seguridad y demostrando el equipo una perfecta composición.

El acoplamiento del equipo, su entusiasmo y la buena forma física que le demostró le hacen uno de los candidatos más calificados para el título de campeones.

El Athletic, a falta de Rubio y Marin, hizo un excelente partido.

Arbitro, Ganga Argüelles con acierto.

##### RESERVA BETIS, 6; SEVILLA, 0

En el campo del Patronato se ha celebrado el segundo partido entre los equipos reservas del Betis y del Sevilla para la adjudicación de la copa donada para este fin.

El encuentro terminó con la victoria de los del Betis por seis a cero, después de un partido durísimo y en el que quedaron lesionados Adolfo y Ocañita.

Arbitro, discretamente, Lahoz.

##### BARCELONA, 4; TENERIFE, 2

El domingo se celebró, en el Campo de Las Cortes, un encuentro amistoso entre el F. C. Barcelona y el C. D. Tenerife.

Vencieron los azulgrana por 4-2.

El Barcelona hizo en conjunto un excelente partido, sobrepasando el trió defensivo, Font y Bestit.

El Tenerife tuvo sus mejores elementos

en el portero, centro medio y Semán, interior izquierda.

Arbitro, bien, Espelta.

Antes de este partido el reserva azulgrana venció por 4-2 al Ripollés, habiendo marcado Arocha tres de los cuatro tantos.

##### HERCULES, 2; MURCIA, 1

Alicante.—El domingo se celebró un partido amistoso entre el Hércules y el Murcia.

El equipo murciano se presentó en el campo con media hora de retraso y fué recibido con una silba.

A los 20 minutos, Gámez, marcó el primer tanto del Hércules, y con este resultado terminó la primera parte. En el segundo tiempo el juego estuvo igualado, pero con mayor iniciativa por parte del Hércules. A los 20 minutos se produjo la mejor jugada de la tarde. Fué una arrancada de Mendizábal que se internó rápidamente y lanzó un esférico chut a un ángulo que Elzo no pudo detener.

Faltando un minuto para terminar el tiempo reglamentario, Lloqué remató un centro de Grieria, logrando el tanto del Murcia.

##### UN PARTIDO BENEFICO EN VALENCIA

Valencia.—En el campo de Mestalla y con gran cantidad de público se celebró el domingo el partido a beneficio de Molina, entre el equipo del Valencia y una selección de jugadores de distintas regiones.

El equipo selección estaba integrado por los siguientes jugadores: Nebot; Quesada, Pasarin, Amoros, Castro, Parera, Lascano, Picolin, Rubio, Ramón y Aparicio.

El partido fué interesantísimo y terminó con el triunfo de la selección por 5 a 4.

Arbitro Collina, con acierto.

##### OVIEDO, 4; ATHLETIC BILBAO, 1

Oviedo.—El domingo se enfrentaron en el Estadio de Buenavista y en partido amistoso, el Club titular y el Athletic de Bilbao.

Asistió mucho público a presenciar el encuentro, que se jugó brillantísimamente por ambos bandos.

El público siguió con mucho interés las incidencias del vistosísimo encuentro, que terminó con la victoria del Oviedo por 4 tantos a uno.

Marcaron, por los ovetenses, Lángara, Guallar y Casuco, y por los campeones Gorriza.

### CICLISMO

#### BACHERO GANA EL VI CIRCUITO DE PANADES

Barcelona.—Anteayer se disputó con el recorrido Barcelona-Villafranca (140 kilómetros) el VI circuito de Panades.

Cañardo no pudo tomar la salida por hallarse indisponible. Participaron 57 corredores.

El mando lo llevaron siempre Figueras y Bacheró.

A los 30 kilómetros, Figueras intentó la fuga; pero Bacheró organizó la caza, y no tardaron los corredores en formar nuevamente un solo pelotón.

Ya cerca de la meta se destacó un pelotón que disputó la victoria al sprint.

La clasificación se estableció así:

1. Bacheró, en cuatro horas y treinta y un minutos.
2. Trueba.
3. Figueras.
4. Vendrell.
5. Jimeno.
6. Casamaca.

Todos en el mismo tiempo que el vencedor.

### ESPECTACULOS

#### Fronión Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde

Guruceaga y Arizabalaga

contra

Clague y Aziprcz

#### Teatro Gavarre

TELEFONO 2238

Miércoles 3 de Mayo

Matinée a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media.

Estreno de la emocionante producción R. K. O.

### LA PALOMA

Un romance del viejo y turbulento Méjico.

Una mujer joven y bella que lucha por su amor.

Un nuevo triunfo de

DOLores DEL RIO y LEO CARRILLO

La próxima semana: Un acontecimiento artístico

CORO DE COSACOS DEL DON

### Fermín Gortari

GARGANTA, NARIZ y OIDO

Zapatería, 32, 2º Pamplona

### "SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO

GRAN TONICO RECONSTITUYENTE

Premiado con Medallas de Oro y Diploma en las exposiciones de MILAN 1920 y PARIS-FLORENCIA 1927.—LIEJA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1929.



### En Euskal-Jai

Con bastante más numerosa concurrencia que la acostumbrada en días laborables, se jugó ayer tarde en el frontón Euskal Jai, el partido anunciado entre Bastarica con Azcoitia, los veteranos pelotaris campeones en su tiempo, contra Abrego III y Gueibenzu, en encuentro que tuvo sus momentos interesantes por el violento juego desarrollado y que en otros la línea fué bastante deslucida por fallos y marronazos.

El proceso de la contienda fué relativamente fácil para Abrego y Gueibenzu que desde los primeros momentos fueron a la cabeza del marcador y adquirieron una ventaja de diez tantos sin que se registrase más que un ligero "canta" de empate al quedar reducida a tres, pero de nuevo las aguas volvieron a su cauce y los pelotaris citados llegaron a los 50 tantos dejando a sus contrincantes en 40.

Abrego tuvo momentos muy brillantes, pero le fallaron algunas chironadas que deslucieron su trabajo.

Gueibenzu se mantuvo enérgico y dominador en sus cuadros.

Los vendedores se defendieron bravamente pero hubieron de sucumbir ante los ataques de sus adversarios.

A continuación contendieron Tacono y Cesona contra Patrio y Salsamendi, resultando vencedores estos últimos.

### Cruceros de verano para el Mediterráneo y Atlántico

CRUCEROS DE TURISMO ORGANIZADOS PARA EL PROXIMO VERANO POR LA SOCIEDAD "ITALIA" CON SUS HERMOSOS TRASATLANTICOS "AUGUSTUS", "CONTE GRANDE", "GIULIO CESARE" Y "ROMA".

Teniendo en cuenta el éxito alcanzado por la Sociedad "ITALIA" en sus diferentes cruceros de turismo de invierno, la misma sociedad ha venido en la determinación de efectuar también en el próximo verano varios viajes turísticos en el Mediterráneo y Atlántico, que serán efectuados por los trasatlánticos "AUGUSTUS", "CONTE GRANDE", "GIULIO CESARE" y "ROMA".

El primer viaje de turismo en el ATLANTICO y MARRUECOS, se efectuará con el vapor "GIULIO CESARE" en el próximo mes de Julio, empezando el 8 de Julio para terminar el 22 del mismo mes, con el siguiente itinerario: Génova, Cannes, BARCELONA (10 Julio), Tánger, Madeira, Tenerife, Casablanca, Monaco y Génova.

El segundo CRUCERO TRANSCAUCASICO, lo efectuará el vapor "ROMA" partiendo de Génova el 14 de Julio para Nápoles, Taormina, Beirut, Caifa, Port Said, Rodas, Estambul, Odessa, Yalta, Falero (Atenas), Cattaro, Ragusa y terminando en Venecia el 7 de Agosto.

El tercer CRUCERO EN EL ATLANTICO, con el vapor "CONTE GRANDE", comenzará en Génova el 15 de Julio para Cannes, BARCELONA (17 de Julio), Tánger, Lisboa, Punta Delgada (Azores), Madeira, Gibraltar, Niza y terminará en Génova el 31 de Julio.

El cuarto CRUCERO TRANSCAUCASICO, que lo realizará la moto-nave "AUGUSTUS" comenzará el 26 de Julio y terminará el 16 de Agosto, efectuado el siguiente itinerario: Génova, Nápoles, Venecia, Ragusa, Cattaro, Corfu, Falero (Atenas), Estambul, Samo, Co, Rodas, Larina, Beirut, Caifa, Port Said, Nápoles y Cannes.

El quinto crucero, llamado CRUCERO A MADERA, tendrá la duración de 12 días y se efectuará con el vapor "GIULIO CESARE" partiendo de Génova el 29 de Julio para Cannes, BARCELONA (31 de Julio), Madeira, Gibraltar, Nápoles, Rapallo y llegada a Génova el 10 de Agosto.

El sexto CRUCERO A LEVANTE, lo efectuará el vapor "CONTE GRANDE" que saldrá de Génova el 5 de Agosto con el siguiente itinerario: Cannes, BARCELONA (7 de Agosto), Palermo, Falero, Monte Athos, Estambul, Co, Rodas, Larina, Beirut, Cattaro, Cateco, Corfu, Cattaro, Ragusa, Brióni, terminando en Venecia el 26 de Agosto.

El séptimo CRUCERO A MADERA, lo realizará el "GIULIO CESARE" del 12 al 24 de Agosto con el siguiente itinerario: Génova, BARCELONA (13 de Agosto), Ceuta, Madeira, Gibraltar, Palma, Rapallo y Génova.

Finalmente terminará la serie de los cruceros, el octavo CRUCERO DE LOS CUATRO MARES, que será efectuado por el "CONTE GRANDE" con salida de Venecia el 31 de Agosto para Brioni, Abbezia, Zara, Ragusa, Cattaro, Corfu, Malta, Trípoli, Gagliari, Caprea, Ajaccio, Cannes y terminará en Génova el 12 de Septiembre.

La Sociedad ITALIA, con el fin de atraer a dichos viajes el mayor número posible de turistas, ha establecido unos precios al alcance de todos y ha venido en la determinación de establecer a bordo de los vapores "CONTE GRANDE" y "GIULIO CESARE" solamente dos clases; es decir, PRIMERA y CLASE ECONOMICA, mientras que las clases en el "AUGUSTUS" y "ROMA" serán tres: a saber, PRIMERA, CLASE TURISTICA y TERCERA.

La Sociedad ITALIA, considerando el éxito anteriormente alcanzado, ha venido en la determinación también, de otorgar la rebaja del 50% sobre el precio de cualquiera de los viajes de turismo indicados, a los recién casados que efectúan su viaje de bodas en uno de los citados cruceros.

### LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

MADRID. BARCELONA. PROVINCIAS. MARRUECOS

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

LAS CORTES CONSTITUYENTES

En Consejo de Ministros se toma acuerdo sobre la situación política.-Sorteo para unos partidos de fútbol.

El Gobierno y las oposiciones ratifican sus respectivas posiciones quedando con las espadas en alto.

Madrid 2, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

En la "Gaceta" de los días de ayer y hoy se publican, entre otras, las disposiciones siguientes: Modificando el reglamento orgánico del cuerpo de Ingenieros Industriales al servicio de la Hacienda...

Idem idem de recaudadores de Hacienda en la parte referente a las vacantes por jubilaciones. Autorizando para aprobar treinta y cinco aspirantes más a ingreso en el cuerpo de mecanógrafos calculadores de Estadística.

Encargando de la firma y despacho ordinario de la Dirección General de Beneficencia al director general de Administración Local, don José Calviño.

Nombrando a don Manuel Díez Sola profesor del Laboratorio aplicado de la Escuela Nacional de Puericultura.

LOS DIPUTADOS RADICALES Bajo la presidencia del señor Lerroux se reunió por la mañana en el Congreso la minoría del partido radical.

AA la terminación de la reunión dijo el señor Lerroux a los periodistas que habían sostenido los miembros de la minoría un amplio cambio de impresiones respecto a la actual situación política y que habían acordado que en el debate político de la tarde llevara la representación de la minoría el señor Martínez Barrios.

Este día cuenta a los informadores de haberse acordado que en el caso de plantearse por el Gobierno la cuestión de confianza y consultar a las fuerzas políticas, el jefe del Estado acuda a Palacio en representación de los radicales, don Alejandro Lerroux.

MANIFESTACIONES DE VARGARA El subsecretario de Hacienda, señor Vergara, celebró una conversación con los periodistas que hacen información de dicho ministerio.

Les dijo que se está ocupando en primer término del proyecto de ley reorganizando el Cuerpo de Carabineros.

Puede anticipar que una de sus reformas consistirá en reducir el número de generales de brigada.

En lo sucesivo el Cuerpo dependerá de la subsecretaría de Ministerio y no de ninguna Dirección general.

También se proponen reducir a una las comisiones parlamentarias de Hacienda que existen en la actualidad.

Se ve cada día más la necesidad de crear un Ministerio de presupuesto y acaso será otra de las reformas que se introduzcan.

Finalmente, dijo el señor Vergara que estudia la reorganización de la Casa de la Moneda, limitando, en la medida posible, los actuales servicios que se cree se realizarán mejor al simplificar la organización.

LOS RADICALES SOCIALISTAS En el Congreso se reunieron los diputados de la minoría radical socialista.

Al terminar la reunión dijo a los periodistas el señor Faeza Medina se había acordado votar en el debate político al lado del Gobierno, y que en el caso de que precise hacer alguna declaración se encargue del cometido.

FUTBOLERIAS. LA COPA DE ESPAÑA. SORTEO DE UNOS PARTIDOS En la Federación de Fútbol se ha celebrado el sorteo de los partidos octavos de final para el torneo de la Copa de España, siendo el que sigue el resultado: Osasuna-Deportivo de La Coruña. Sporting de Gijón-Castellón.

Unión de Irún-Madrid. Atlético de Madrid-Valencia. Zaragoza-Español. Sevilla-Athletic de Bilbao. Palafuergell-Murcia.

EL DOS DE MAYO Con motivo de la fiesta del Dos de Mayo se dijo en el Obelisco una misa costeadada por el obispado, desfilando seguidamente ante el monumento las tropas de milicianos.

UN SUICIDIO Arrojándose desde el viaducto de la calle de Balén a la de Segovia se ha suicidado Nicanor Diaz Victoria.

LA COMISARIA GENERAL DE CATALUNA Por conducto fidedigno se sabe que quien mayores probabilidades tiene de ser nombrado comisario general del Estado en Cataluña, es el consejero de la Generalidad, don José María España.

CONSEJO DE MINISTROS A las once y media de la mañana quedaron reunidos los ministros en Consejo, bajo la presidencia del señor Azaña.

La reunión duró hasta las dos y cuarto. Ni a la entrada ni a la salida hicieron manifestaciones los ministros a pesar de que los periodistas iniciaron en sus conversaciones la cuestión política.

A la salida del Consejo se facilitó una nota oficiosa que dice: El Consejo de ministros examinó la situación parlamentaria y acordó ratificarse en los puntos de vista expuestos por el jefe del Gobierno en su discurso del día anterior.

Los periodistas trataron de conseguir alguna ampliación a esta breve y concisa nota, pero no lo consiguieron en las primeras horas de la tarde.

COMO HA TERMINADO LA HUELGA DE LAS PALMAS A los periodistas mostró en los pasillos del Congreso el señor Martínez de Velasco un despacho del presidente de la Patronal de Las Palmas en el que le enteraba de que el gobernador de la provincia y el presidente del Cabildo insular obligaron a los patronos a firmar las condiciones que quieren poner para concluir con la huelga ilegal y revolucionaria, amenazándole para el caso de no avenirse a la firma, con echar sobre los patronos y sus establecimientos a las masas obreras, retirando de las calles la fuerza pública, diciéndoles a los patronos el presidente del Cabildo que si no firmaban en seguida comenzaría la matanza.

El señor Martínez de Velasco anunció que de intervenir en el debate político daría lectura a este despacho.

EL FERROCARRIL SANTANDER-MEDITERRANEO Los señores Piñuela y García Lozano han entregado a la comisión de responsabilidades un proyecto de respuesta a la pregunta formulada por el señor Prieto sobre continuación de obras del mencionado ferrocarril.

Los señores Piñuela y García Lozano entienden puede autorizarse la continuación de las obras sin que ello prejuzgue la resolución que en justicia procede en su día adoptar.

LOS DIPUTADOS DE LA ESQUERRA Hoy han llegado a Madrid la mayoría de los diputados a Cortes pertenecientes al grupo de la Esquerra.

Companyns mostró ante los periodistas empeño en no hablar sobre nada relativo a la actualidad política.

Como se le recordaran las declaraciones de Lerroux en que éste dijo que de ser Poder nada tendría en cuenta la opinión de la Esquerra para gobernar respondió no podía creer hubiese dicho el señor Lerroux tal cosa, y que si la dijo seguramente lo hizo sin haber meditado bien sus palabras.

Los diputados de la Esquerra se reunieron en el Congreso sin asistencia de Companyns por haber llegado éste tarde.

Santaló dijo a los periodistas después de la reunión, que el criterio del grupo era el mismo que tuvo en febrero y marzo, y que todos hicieron votos por el pronto restablecimiento de la normalidad parlamentaria, pues la actual situación la tienen por dañosa para el régimen.

DECLARACIONES DE LERROUX Al llegar por la tarde a la Cámara el señor Lerroux un periodista le dió cuenta del acuerdo tomado en Consejo por el Gobierno de ratificar lo dicho por el señor Azaña en el Parlamento.

—Es raro— contestó—, porque Azaña invitó a meditar, y es de suponer se reservara el hacerlo hasta hoy para dar una opinión concreta.

El señor Salazar Alonso le dió cuenta del triunfo alcanzado por los radicales en las elecciones municipales de Hornachos.

Uno de los reporteros aludió al discurso pronunciado por el señor Alcalá Zamora en Bilbao, y el jefe radical dijo precisaba conocer el texto taquígrafico para poder juzgar, aunque estaba seguro de que el señor Alcalá Zamora, que domina plenamente el lenguaje, no habrá dicho nada que pueda interpretarse como ilegal.

del Patronato de Turismo, que alardeaba de monarquismo y ha desaparecido a la par que trescientos mil francos, importe de seis mensualidades del alquiler de los locales en que están las oficinas y la nómina de un mes del personal.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

ROMANONES Y LA OBSTRUCCION Esta tarde estuvo en la Cámara el conde de Romanones.

Al ver a Maura le preguntó si habría crisis, a lo que aquél le respondió que no por hallarse fuera el Presidente de la República, replicándole el conde que de todas maneras era igual, ya que el Gobierno no tenía salida si se mantienen las oposiciones en su actual actitud.

Luego comentó el conde la presente obstrucción, que calificó de única en todo el tiempo de vida parlamentaria en España, pues si bien han existido muchas de una minoría o de varias a un proyecto determinado, no tiene noticia de una de todas las minorías del régimen contra el total conjunto de una obra de Gobierno.

—La obstrucción— expuso Maura— no la hacemos nosotros, sino la opinión. —¡Ah!— contestó el conde — la opinión.

MAURA APRUEBA UN DISCURSO DEL PRESIDENTE Al conocer Maura el discurso íntegro pronunciado en Bilbao por el Presidente de la República manifestó coincidía en un todo con lo expuesto por el señor Alcalá Zamora, cuyos conceptos y palabras estimaba perfectamente ortodoxos.

EN FAVOR DE LOS NARANJEROS Los diputados Sapña, Ballester, Moreno Galvache y otros han presentado a la Mesa de la Cámara una proposición incidental pidiendo que en los transportes ferroviarios de naranja hasta el treinta de junio se haga una bonificación del cincuenta por ciento, prohibiéndose el transporte de naranja por carretera y solicitando se conceda el crédito correspondiente para la realización de lo proyectado, que asciende a un millón novecientos mil pesetas.

La Lotería CON 100.000 PESETAS 25.928.—Madrid, Barcelona, Jerez, Granada, Matagó. CON 60.000 PESETAS 17.347.—Zaragoza, Córdoba, Barcelona, Madrid, Gijón. CON 20.000 PESETAS 13.840.—Barcelona, Manacor, Granada, Palma del Condado, Madrid, Málaga. CON 15.000 PESETAS 3.020.—Barcelona, Madrid, Granada, Zaragoza.

CON 1.500 PESETAS 29.391.—Madrid, Huelva, Barcelona. 3.512.—Madrid, Mahón, Villarreal, Bilbao, Ciudad Rodrigo, Torepacheco. 7.027.—Madrid, Palma, Sevilla, Bilbao. 678.—Felanix, Almería, Córdoba, Madrid, Barcelona, Ayora. 35.239.—Madrid, Barcelona, Jerez, Llobregat, La Línea. 13.201.—Madrid, Priego, La Coruña, Málaga. 24.092.—Tenerife, Barcelona, Málaga, Gijón, Bilbao. 28.072.—San Sebastián, Jaén, Barcelona, Gijón, Bilbao. 278.—Madrid, Santiago, Barcelona, Alameda, Gijón, Reus. 16.278.—Córdoba, La Línea, Huelva, Igualada, Madrid, Barcelona, León, La Coruña, Huelva. 38.796.—Albox. 7380.—Salamanca, Barcelona, Madrid, Sevilla, Alameda

La Vida en Provincias Madrid 2, 23'30 UNA BOMBA EN SEVILLA Sevilla.—A las diez de la noche ha explotado una bomba colocada en el domicilio del naviero don José María de Ibarra, en la calle de San Leandro.

La explosión produjo daños de consideración pero no de carácter personal.

Se relaciona el atentado con el conflicto de los obreros aceituneros.

BARBERA Y EL CONTRA BANDO DE DINERO Valencia.—Se afirma que el juez especial que instruye sumario por la evasión de capitales ha procesado a Vicente Barbera y le ha exigido un millón de pesetas como fianza, añadiéndose que el popular diestro ha nombrado defensor al señor Sánchez Román.

ASAMBLEA TRIGUERA Zaragoza.—En el Frontón Aragonés se ha celebrado una asamblea de trigueros. Entre las conclusiones aprobadas figura la de que no se autorice la importación de trigo mientras haya trigo español en los mercados.

Madrid 2, 23'30

A las cuatro y cinco da comienzo la sesión.

Hay poca animación. Se aplaza la aprobación del acta. En el banco azul están los Ministros de Justicia y Marina.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de congregaciones. Son leídas numerosas enmiendas. Salazar Alonso defiende un voto particular pidiendo que el artículo 31 quede redactado en el primitivo dictamen.

Gomáriz defiende el dictamen de la comisión. Salazar Alonso insiste, y nominalmente es rechazado su voto particular por 131 votos contra 10.

Se aprueba el acta de la sesión anterior. Arran apoya un voto particular en el sentido de que la prohibición de ejercitar la enseñanza a las Ordenes Religiosas tenga la excepción de las escuelas y clases gratuitas. Nominalmente se rechaza por 122 votos contra 29.

Arranz pide se le autorice para defender más tarde otro voto particular. El señor Besteiro se aviene.

Se reanuda el debate político. (Se nota animación. Llegan al banco azul los señores Azaña y Largo Caballero). Hace uso de la palabra el jefe del Gobierno.

Dice que el Gobierno ha estado desde el viernes preocupado por la situación política. Ratifica las palabras y los propósitos del viernes, sin necesidad de contar con hechos o actitudes que en nada hacen variar su posición.

Halla en el discurso de Sánchez Román tres puntos esenciales: la acumulación de fuerzas republicanas, la recapitulación sobre la obra del Gobierno y el agorrotamiento que crea la obstrucción.

Coincide con él en considerar grave y peligrosa la obstrucción por la desviación y el desengaño que puede causar en los amantes de la democracia sobre la incapacidad del Parlamento. Esto no afecta a uno u otro partido, sino al régimen parlamentario, y de ahí su gravedad.

Sánchez Román se ha encontrado como el Gobierno con la obstrucción, como un hecho sorprendente que puede anular al Parlamento, sin hallar explicación adecuada.

Recuerda la formación del Gobierno que preside, que tuvo que ser de concentración, aunque no de la amplia coalición que todos deseaban. No cree que el partido que lo forman carezcan de ideologías. Las tienen, como las tienen los federales y los radicales.

Parece que las oposiciones fundan su actitud en hostilidad a los socialistas, olvidando fueron los republicanos quienes requirieron su colaboración en el periodo revolucionario.

Había entre republicanos y socialistas puntos de contacto y aspiraciones comunes, como la reforma agraria, que tanto se quiere motejar de socializante.

Alude a las leyes complementarias, que según la Constitución son cuarenta, añadiendo: No es que nosotros pretendamos aprobarlas todas (Risas).

Todo Gobierno tiene su programa y es natural quiere infundir en las leyes su ideología. Eso es lo que hacemos nosotros, por que para eso tenemos mayoría y estamos en el Poder (Rumores).

Una crisis no es un tema improvisado, como puede creer Sánchez Román, no es una cosa menuda. Es cambiar el rumbo de la política, renunciar a un Gobierno a seguir su obra y oponerse a perder, quizá para siempre, la ocasión de legislar con arreglo a su pensamiento.

Defiende el régimen parlamentario y hace notar que en la mayoría de los Parlamentos no hay solamente dos grupos, no hay mayorías grandes, sino sólo grupos reducidos y numerosos, por lo que los Gobiernos tienen que ser forzosamente heterogéneos. En España no puede pensarse en Gobiernos que no sean coaliciones, pues ha de pasar mucho tiempo antes de que pueda constituirse un Gobierno que tenga en la Cámara tres de sí disciplinadamente doscientos cincuenta diputados correligionarios.

El principio de la heterogeneidad de los Gobiernos descarta la posibilidad de sectarismo en éstos. De tal aserto es prueba el estatuto catalán, durante cuya discusión parlamentaria se admitieron sugerencias de las más opuestas minorías.

La crisis no puede ocurrir mientras depende del Presidente del Consejo, y con Manuel Azaña no ocurrirá. Un Gobierno no puede irse ante ningún problema, por importante que sea. Sería indigno. Al Gobierno se le derrota o se le tira, pero él no puede irse.

Se habla mucho del izquierdismo del Gobierno. Algún día se formará otro Gobierno, y se llevará el chasco de tener que gobernar como nosotros, y así lo hará, pues si de algo pecó el Gobierno fue de no ir hasta donde la opinión quiere llegar rápidamente.

El Gobierno ni se va ni se fuga. La solución del conflicto no es difícil. El Gobierno no pide a las oposiciones que renuncien a la obstrucción. Solicita una tregua, simplemente, para la aprobación de unas pocas leyes urgentes. Esas leyes pendientes aquí están; una tregua y su aprobación se hace en un santiamén, y las oposiciones habrán logrado una victoria al conseguir el contenido de la nota que dieron hace quince o veinte días.

Esas leyes pendientes interesan a todos los republicanos. Entre ellas están las de Congregaciones, tribunal de garantías, orden público, vagos y arrendamientos rústicos, complemento ésta de la agraria.

Advierte que en el ánimo del Presidente de la República no puede hacer presa la violencia de una obstrucción parlamentaria.

Todos tienen el deber de contribuir a la aprobación de leyes que son mandato de la Constitución.

No comprende se quiera tirar a un Gobierno para sustituirlo con otros cuyos tendencias son absolutamente desconocidas.

Termina diciendo que a quienes más alegran las discordias entre los republicanos es a los pájaros que anidan en los árboles de la noche de la reacción. (Aplausos de la mayoría).

Martínez Barrios indica la precisión de un plazo para estudiar la proposición, y a propuesta del señor Besteiro se suspende la sesión a las siete menos cinco.

A las nueve menos cinco se reanuda. En el banco azul están casi todos los ministros.

Martínez Barrios comienza resaltando lo árido y delicado de su empresa al tener que hablar en nombre de varias minorías.

Las declaraciones que Azaña hizo el viernes dieron a la opinión la sensación de que era insostenible la situación política.

Azaña persiste en el error de creer, de buena fe, de contar con mayoría para gobernar. Nosotros estimamos que no.

Se cree que las Cortes necesitan apurar su vida y que no tienen otro instrumento de Gobierno que el actual. (Rumores). No creo que estas Cortes puedan tolerar otro Gobierno. (Rumores).

Recuerda manifestaciones hechas por Azaña en tres de febrero afirmando que sólo estas Cortes podían desarrollar labor tan fecunda como la suya, así como que no pueden disolverse y que en ellas no cabe otro Gobierno que el de ahora.

Y en estos días, cuando surge la oposición, propone una tregua.

Será muy probable, casi seguro, que de discutirse las leyes que estime el Gobierno urgentes se empalmen con los presupuestos, y las oposiciones seopechan no sabrían justificarse ante sus partidarios. ¿Cuánto va a durar la solicitud de tregua?

Las oposiciones no tienen apetito de poder. Por el dolor de lo que actualmente ocupan el banco azul pueden ellos calcular el deso de las oposiciones de sucederles.

Las oposiciones toman motivo de las últimas elecciones, que han demostrado tienen a su lado a la opinión. (Rumores).

Ratifica que su propuesta sigue en pie. Quizá no hayan contactado las oposiciones con sus correligionarios.

Anuncia seguirá el Gobierno gobernando utilizando los recursos del reglamento. Acaba diciendo es indudable el aleteo de los pájaros que anidan en la noche de la República. (Aplausos).

Martínez Barrios rechaza el procedimiento de Azaña de acusar de atacar a la República a quienes atacan solamente al Gobierno.

En realidad de lo único que se trata es de saber si fuera de la Cámara el Gobierno gobernar aplicando el reglamento.

Las oposiciones quieren, como lo quiere el pueblo, un Gobierno que devuelva al país la paz perdida.

Al señor Azaña alcanza la responsabilidad de gobernar sin mayoría, y aunque le extraña debe decirle que en las minorías gubernamentales hay elementos que opinan como las oposiciones.

Azaña desmiente haya nunca empleado la violencia con los republicanos. Sólo ha dicho que la obstrucción la considera dañosa a la República.

Cree que en este pleito no tiene por qué intervenir la opinión, y si únicamente los diputados en el ejercicio de su cargo.

Dice que si cometiera un disparate no echaría la culpa a sus correligionarios.

El tiempo—concluye—dirá si puedo gobernar, si puedo gobernar, gobernaré, y si no puedo gobernar dimitiré constitucionalmente.

Se suspende el debate y se levanta la sesión a las diez de la noche.

Durante la suspensión de la sesión se reunió en una de las secciones el comité de los seis, haciéndolo en otra los diputados radicales presidido por Lerroux.

Los comentarios de los opositores coinciden en creer que la propuesta de Azaña tenía como finalidad lograr una dilación, dando tiempo a poder suspender constitucionalmente la sesión de Cortes hasta el mes de octubre.

A juicio de Martínez de Velasco tal como se van poniendo las cosas se va a la Dictadura republicana. Cree que el Gobierno quiere suspender las sesiones del Parlamento hasta el mes de octubre, y anunció que por su parte los agrarios no cejarán un punto en la obstrucción al proyecto de congregaciones.

Eduardo Ortega decía que todo lo que se pretende por el Gobierno es alargar la situación. Le parece peligroso para la República sigan gobernando quienes han demostrado su incapacidad.

Royo manifestó debía irse a la crisis a la crisis.

Al terminar la reunión de los seis cada uno de ellos fue a informar sobre lo acordado a su respectiva minoría. La reunión terminó poco antes de las nueve.

Maura dijo al acabar la reunión a los periodistas que habría obstrucción a todo pasto.

Barrios notificó a los informadores que el grupo republicano independiente se había separado de los obstruccionistas por discrepancia acerca de dos leyes.

En la reunión de los seis se acordó fuera Martínez Barrios quien en nombre de todas las posiciones republicanas coaligadas respondiese al jefe del Gobierno.

Después de la reunión de los jefes obstruccionistas decían elementos de la oposición que han sido descubiertas las intenciones de Azaña. Si su proposición la hubiera hecho don Antonio Maura la habrían aceptado, pero no tienen pareja confianza en el actual jefe del Gobierno.

Baeza Medina calificó de admirables las actitudes del Gobierno y de la mayoría, estimando lo único sensible las repercusiones apasionadas que las diferencias entre Gobierno y oposición puedan tener en la calle entre republicanos.

Beunza declaró que a su juicio la situación no tiene arreglo sino por la violencia, pues ya está visto que los socialistas no quieren abandonar el Poder de ninguna manera.

Franchy Roca dijo se estaba hoy como el viernes pasado.

García Gallego estimaba que los obstruccionistas no tienen una salida airosa, y que no pueden alcanzar resultado alguno benéfico para la República.

Los socialistas tributaban grandes elogios al señor Azaña.

Teodomiro Menéndez opinaba es preciso dar la batalla definitiva a muchas cosas en el fondo de las cuales sólo hay monarquismo disfrazado.

Cuando se ausentaba Azaña se le acercaron varios periodistas, a los que preguntó: ¿Pero quieren ustedes que hable más?

Después de la sesión recibió el señor Besteiro a los reporteros, a los que anunció que la sesión de mañana comenzará con el proyecto de congregaciones, siguiendo la interrelación de García Hidalgo al ministro de Trabajo y habiendo ruegos y preguntas si puede sacarse tiempo para ello.

# Información del Extranjero

## Roosevelt presentará al Congreso un informe para que se le autorice a rebajar las deudas de guerra.

### El Gobierno belga reclama poderes plenos para resolver la grave situación.-Avance de los rebeldes antimachadistas.

#### INGLATERRA

##### LOS INGLESES CAPTURADOS POR LOS BANDOLEROS CHINOS

— Comunican de Pekín que los bandoleros chinos que tienen en su poder a los oficiales del "Nan Chung" desmienten que uno de ellos haya resultado muerto en el combate entre bandoleros.

Los tres oficiales británicos continúan presos y prosiguen las negociaciones para el rescate.

##### UN INFORME DE ROOSEVELT SOBRE LAS DEUDAS DE GUERRA

— Dices de Washington que el presidente Roosevelt prepara un informe que presentará al Congreso para que se le autorice a rebajar las deudas de guerra.

Es posible que en el mismo escrito el presidente pida autorización para reducir a una cifra entre el 40 y el 50 por 100 las tarifas por acuerdo internacional durante el plazo en que se celebre la Conferencia económica mundial.

#### ITALIA

##### LA TRAGEDIA DE LOS VIAJEROS DEL "F-ALGE"

— Roma. — Los supervivientes del hidroavión "F-Alge", hallado en las montañas de Calabria, han relatado sus sufrimientos durante seis días en la nieve.

Cinco pasajeros perecieron, entre ellos el millonario yanki Van Cleft, cuyo cadáver será llevado a Nueva York.

Durante cuatro días los supervivientes se alimentaron de galletas y se cobijaron dentro de la carlinga, junto a los cadáveres.

El prefecto de Coccusa se trasladó al lugar del accidente y envió socorros sanitarios.

Los supervivientes han sido trasladados al hospital de Costrovillón.

Son muy elogiados los servicios de las milicias y de los carabineros que prestaron auxilio a los pasajeros del "F-Alge".

#### SUIZA

##### LA POLICIA ALEMANA COMO CONTINGENTE MILITAR

— Ginebra. — El Comité técnico de la Conferencia del Desarme, que se ocupa de las cuestiones relacionadas con la reducción de los armamentos, ha puesto a votación el in-

##### forme acerca del carácter militar de la policía alemana. El acuerdo modifica bastante las bases del cálculo hecho por el presidente Hoover.

Se examinó en primer término, el caso de los discípulos de la Policía, que son unos 5.000. Por diez votos contra cinco se acordó que los discípulos de la Policía deben ser considerados como militares.

Se ha reconocido que 35.000 hombres de la Policía alemana, es decir, la mitad de sus contingentes, están organizados, armados y reciben una instrucción que autoriza a contarlos incluidos en las filas del Ejército regular normalmente preparado para la guerra.

Comenzó el debate acerca de las fuerzas auxiliares de Alemania, sosteniendo el delegado francés que deben tener el mismo carácter militar que la Policía.

Sobre este tema continuará el debate en días sucesivos.

También se ha reunido el Comité de la Seguridad, comenzando el estudio de lo que debe tenerse en cuenta por Estado agresor.

Se han abstenido de tomar parte en las deliberaciones los delegados americano, británico, italiano y alemán.

#### RUSIA

##### LOS PASAPORTES INDIVIDUALES

— Moscú. — Una ordenanza del Consejo de comisarios del pueblo dispone que se extienda el sistema de pasaportes individual, especialmente a los habitantes de los centros industriales y agrícolas y a los que residan en una zona situada a 100 kilómetros de la frontera occidental.

#### PORTUGAL

##### Lisboa. — La Policía ha detenido al conocido revolucionario José María Almeida, perseguido como organizador de atentados políticos.

También detuvo a dos cómplices.

Intentaron resistirse; pero fueron desarmados.

La Policía se incautó de 124 bombas, paquetes con explosivos, mechas, dinamita, navajas, pistolas y municiones de los detenidos, que serán puestos a disposición del Tribunal militar especial.

#### BELGICA

##### REVOLUCIONARIOS DETENIDOS DELICADA SITUACION POLITICA

— Bruselas. — Parece que en el último Consejo de ministros, después de estudiar la política financiera del país en forma amplia y detallada, se acordó pedir al Parlamento plenos poderes para mejorar el actual estado de cosas.

Mañana, miércoles, hará la petición el Gobierno, después de plantear la cuestión de confianza.

El martes habrá Consejo, presidido por el rey.

M. Broquille expondrá al soberano la gravedad de la situación y la necesidad de los plenos poderes.

#### PERÚ

##### DETALLES DEL ASESINATO DEL PRESIDENTE

— Lima. — Se conocen detalles del atentado al presidente de la República.

Esta mañana se celebró una fiesta militar en el hipódromo.

Acudió a dicho festival el presidente de la República, coronel Sánchez del Cerro, el Gobierno y las autoridades.

Ante el presidente de la República desfilaron 20.000 soldados.

Una vez terminada la fiesta el presidente abandonó el hipódromo, utilizando otra vez el landó descubierta.

Momentos después se destacó de la muchedumbre Abelardo Mendoza, de treinta y cinco años de edad, reportero del diario "La Tradición", periódico de influencia aprista.

Abelardo Mendoza se acercó al coche del presidente de la República y sacando un revólver hizo varios disparos de pistola contra Sánchez del Cerro.

El presidente cayó herido.

También resultó herido e oficial del ejército señor Bedoya, que acompañaba al presidente.

Se produjo enorme confusión.

Bedoya, a pesar de que resultó herido, pudo hacer fuego contra el agresor, que cayó muerto al lado del coche.

El coronel Sánchez del Cerro, fué conducido a una clínica próxima, donde dejó de existir a las 13,5.

El cadáver del presidente fué trasladado a la Catedral, donde ha quedado expuesto.

Enorme gentío desfiló ante el cadáver.

Como consecuencia del atentado al presidente de la República, se ha declarado el estado de sitio.

Se ha reunido el Congreso, nombrando nuevo presidente de la República al señor Benavides.

#### ARGENTINA

##### EN LA CATEDRAL ESTALLO UNA BOMBA

— Buenos Aires. — El domingo estalló una bomba en la catedral de La Plata.

Fué detenido el autor del atentado, que es un terrorista llegado de Rosario.

#### CUBA

##### PROGRESOS DE LOS REBELDES DE ANTIMACHADISTAS

— La Habana. — Circulan muy graves rumores de que en la provincia de Oriente los rebeldes antimachadistas hacen progresos muy notables. Se ha llegado a afirmar que llegan a 30.000 los sublevados dispuestos a marchar sobre la Habana.

En las últimas veinticuatro horas se han multiplicado los asaltos a los cuarteles y puestos de policía y ha habido tres muertos.

Las fuerzas del Gobierno se ven impotentes para atajar los asaltos, que se multiplican en los puntos más distantes.

La Junta revolucionaria de Nueva York ha dado órdenes para que no se precipite el avance hasta la llegada a la Habana del pues, secdioqé(hsSNEB 1

delegado de Roosevelt, Sumer Welis. Así, pues, se interpretan estos ataques aislados como un medio de de espistar y debilitar a las fuerzas del Gobierno.

En Boniato ha sido detenido el terror de la policía habanera, Amauri Escalona, un joven de veinte años de quien se dijo había muerto en los últimos sucesos de la Habana. Amauri Escalona cayó en poder de la Policía, cuando disfrazado habilidosamente, dirigió el asalto a una guardia, durante la noche, en un cuartel.

## Como agudas flechas...

que se clavasen en las articulaciones, es la sangre emponzoñada del artrítico.

La circulación defectuosa, su insuficiencia vital, provoca reuma, gota, nefritis, albuminuria, congestión de los riñones, arenillas, mal de piedra, dolores de espalda, etc.

La mujer artrítica sufre además en la edad crítica (menopausia), vértigos, jaquecas, postración, fibromas o tumores de vientre, etc.

Los artríticos de ambos sexos padecen con mucha frecuencia enfermedades de la piel: acné, eczemas, herpes, sarpullidos, prurigo, soriasis, forúnculos, etc.

Todas esas víctimas del artritisismo, aunque se crean incurables, no deben desesperar antes de ponerse a tratamiento con el



# DEPURATIVO RICHELET



En todos los casos, aún en los más graves, es maravilloso su poder curativo. Obra con una rapidez y una seguridad sorprendentes. No sólo hace desaparecer para siempre los dolores reumáticos sino que detiene en seguida los pruritos y las comezones, borrando las placas, costuras, y pústulas por muy antiguas que sean, y dejando la piel sin la menor señal de cicatriz.

Es incontable el número de testimonios de gratitud que diariamente se reciben, enviados por enfermos curados radicalmente.

Véanse a la derecha algunas pruebas.

## NUEVAS CURACIONES

### Padecía una circulación penosísima

Durante largo tiempo fui víctima de horribles dolores; la sangre circulaba mal; mis piernas estaban pesadas y siempre tenía la sensación de estar congestionada. Una curación con el Depurativo Richelet me ha librado completamente de mis enfermedades y de sus causas. Todos los años repito el tratamiento y desde que lo hago no tengo que interrumpir en absoluto mis habituales ocupaciones. No puedo estar mejor de lo que estoy.

Mme. J. CORDIER.  
36, rue de la République, Puteaux (Seine) Francia.

### Fácil eliminación del eczema

Mis dos manos estaban cubiertas de eczema y todo lo había ensayado para librarme de él. Uno de mis amigos que había padecido el mismo mal, me aconsejó el tratamiento con el Depurativo Richelet. Todo resultó como él me dijo: al poco tiempo desapareció aquel eczema cuya tenacidad me había hecho creer que era incurable.

M. BLANCHETON  
Viticultor en Saint Astier, por Villeneuve de Duran (Lot-et-Garonne) Francia.

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.—San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

### Señora: ¿por qué no ensaya, el Encáustico ALIRON que hace que SUELOS Y MUEBLES brillen como el mismo sol?

## ANUNCIOS OFICIALES

#### AYUNTAMIENTO DE ESTELLA

Acordado en principio por la Corporación Municipal arrendar la Plaza de Toros para los días 5, 6 y 7 de Agosto próximo, en que se celebran las fiestas oficiales de la ciudad, los que lo deseen pueden presentar proposiciones a la Alcaldía hasta el día 15 de Mayo próximo, exponiendo los programas de festejos que realizarán en cada uno de los expresados días, a base de que en el primero, se dará una novillada; el segundo una charlotada o el Emplastrer y tercero una función de circo u otro espectáculo similar reservándose el Ayuntamiento la facultad de aceptar la proposición que estime oportuno, rechazándose todas o llegar a un concierto con los proponentes.

Estella, 26 de Abril de 1933.

El Alcalde,  
Fortunado de Aguirre.

#### LORCA (VALLE DE YERRI)

##### Suspensión de fiestas

El Concejo de mi presidencia, en sesión del día de la fecha, ha acordado suspender por este año las fiestas que anualmente se celebran el día de la Asunción.

Lorca, 30 de Abril de 1933.—El Alcalde,  
Madrán Garín.

#### ESLAVA

##### Arriendo de carnicería y hierbas

El día seis de mes actual, a las once de la mañana se celebrará en la Sala Consistorial subasta pública por pujas a viva voz para el arriendo de la carnicería Municipal con abundantes hierbas por el plazo que terminará el día 8 de Octubre próximo, bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto de la subasta.

Eslava, 2 de Mayo de 1933.—El Alcalde,  
Gamillo Berlián.

#### ABARZUZA

##### Arriendo de carnicería y hierbas

Desechadas las proposiciones para el arriendo de la carnicería y hierbas para doscientas reses lanaras por tiempo de dos años, se ha acordado sacarla a subasta de viva voz bajo las mismas condiciones y tipo anual de dos mil pesetas, cuyo acto tendrá lugar a las diez horas del día diez del mes de Mayo próximo. Las condiciones obran en Secretaría para el que guste enterarse.

Abárzuza, 30 de Abril de 1933.—El Alcalde,  
Xavier Goicoechea.

#### AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE SANTACARA

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excm. Diputación Foral de Navarra, ha resuelto emitir un empréstito de

doscientas mil pesetas, a interés de cinco setenta y cinco por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el quince de mayo de cada año. Las láminas u obligaciones serán de quinientas pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en un plazo máximo de doce años; para lo cual y conforme al presupuesto extraordinario aprobado por la Superioridad, cada año se consignarán en él las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por las mejoras introducidas en los terrenos reivindicados para el común; y tanto del capital como de sus intereses responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes y las rentas que por cualquier concepto ingresen en Depositaria Municipal.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio, en las Oficinas centrales y Sucursales de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las láminas Municipales llevarán la fecha de quince de mayo en curso, devengando interés desde ese día.

Santacara, 3 de mayo de 1933.—El Alcalde Presidente, Braulio Garde.

## De la Inspección de Primera Enseñanza

### BIBLIOTECAS ESCOLARES

Esperamos que cuantos señores maestros o maestras propietarios deseen recibir para sus Escuelas una biblioteca del señor presidente del Patronato de Misiones pedagógicas lo solicitarán en instancia dirigida al referido Patronato reintegrada con póliza de 1,50 del Estado, advirtiendo que dichas instancias han de remitirse a esta Inspección para su informe, sin el cual no surtirán efecto alguno.

Téngase en cuenta que para la concesión de una de estas bibliotecas se requiere disponer de un local anexo a la respectiva Escuela, y de un armario o estantería para colocar los libros.

No se olvide consignar en la instancia la estación más próxima del ferrocarril donde, en caso favorable, será facturada la biblioteca.

Urge hacer las peticiones, que deben obrar en esta Inspección (Carlos II, 17 bis, segundo), antes del 10 del os corrientes, para tramitarlas sin pérdida de tiempo.

Creemos ser esta una ocasión muy oportuna que nadie debe desaprovechar.

### Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OÍDOS

De los Institutos Ruble o Hispano-Americanos.

Ex-ayudante del doctor Tapie

CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6

avenidas ZARAGOZA, 1, segundo

Teléfono 2239

## COTIZACION DE VALORE

### MADRID

Telefonemas de la Vasconia

VALORES DEL ESTADO	DIA 28 D'A 27
4% Interior	63,50 67,50
4% Exterior	90,15 96,00
4% Amortizable	86,00 86,00
5% Idm. 1920	98,2 18,65
5% Idm. 1917	84,4 84,60
5% Idm. 1926	70,10 70,25
5% Idm. 1927 sin	
5% Idm. 1927 con	
4 1/2% Idm. 1928	
5% Idm. 1929	
5% Idm. 1928	
C. B. Hipotecario 4%	83,75 84,00
" Idm. 5%	99,45 99,00
" Idm. 6%	
Deuda Ferroviaria 5%	
Idm 4 1/2%	
Tesoro Austriaco 6%	
Empio Argentino 6%	
Marruecos 6%	
Cédulas Argentinas 6%	

### ACCIONES

Banco de España	525	525
Banco Hipotecario		
B. Hispano Americano		
B. Español de Crédito		
Banco Central		
B. E. Río de la Plata		
C. Arrendataria Talacos	138	190
S. Española Explosivos	6,9	5,8
Chades	297,26	
Preferentes Azucareras Ordinarias Idm.	37	37,50
F. C. Norte de España F. C. M. Z. A.		132,50
Duro Felguera		
Con pañía de tranvías.		
Telefónica preferentes		

## El concierto de hoy en el Olimpia

### LA ORQUESTA SINFONICA DE MADRID

Como tenemos anunciado, a las siete de la tarde de hoy se celebrará en el Coliseo Olimpia este magnífico concierto para los socios de la Asociación de Cultura Musical.

Si algún asociado no recibiere a tiempo el cupón de Mayo, para la entrada al concierto, lo tendrá a su disposición en la taquilla del Olimpia.

La Orquesta Sinfónica, dirigida por el ilustre maestro don Enrique Fernández Arbós, interpretará el siguiente programa:

I  
Oberon (Obertura)—Weber.  
Sinfonía en si bemol núm 12. (primera vez)—Haydn.  
Largo. Allegro vivace.  
Adagio.  
Minuetto. Allegro.  
Finale. Presto.

II  
Cuadros de una exposición.—Moussorgsky-Kavel.  
Paseo.—Gnomus.  
Paseo.—El Castillo medieval.  
Tullerías. (Disputa de niños después del juego).  
Bydlo. (Una carreta polonesa de enormes ruedas arrastrada por buyes).  
Paseo.—Baile de polluelos dentro del cascarón.  
Samuel Goldember y Schumtyle (Dos judíos polacos uno rico y otro pobre).  
"Limoges" (el mercado); enlaza con Catacombe. Sepulcrum romanum.  
La cabaña sobre patas de gallina; enlaza con la puerta de los Bahatyr de Kiew.

III  
Danzas de Nusch-Nusch (primera vez)—Hindemith.  
Poemas de niños (primera vez)—O. Espiá.  
a) Ronda levantina.  
b) Danza.  
La fundición de acero (primera vez)—Mossolow.  
(Música de máquinas).

## La cara es el espejo del alma, pero también lo es del estómago

Los sufrimientos del que padece del estómago se reflejan en su semblante ¡Cuántas personas en plena juventud aparecen envejecidas, desmejoradas y con mal color, por causa del mal funcionamiento de su estómago!

El Elixir Estomacal Sáiz de Carlos es la medicina de confianza en millones de hogares. Tomando una cucharada después de las comidas, las digestiones son perfectas; desaparece el dolor de estómago, acidez, etc., y el enfermo come más y se nutre, recuperando la salud en poco tiempo.

### ELIXIR ESTOMACAL

# SAIZ DE CARLOS

VENTA EN FARMACIAS

“Stomaxil”

## VALORES EXTRANJEROS

### Conferencia de «La Voz»

MONEDAS	Día 28	Día 27
Francos	46 3	46,30
Libras	39,83	38,95
Dólares	11,79	10,11
Francos suizos	237,21	227,20
Marco (oro)	2,68	2,70
E. Belga (oro)		
Francos belga	164,5	164,50
Liras	61,25	60,9
Peso argentino		
Peso chileno		
Coronales checos		
Ólras		

## E. Rubio

### DENTISTA

Plaza de la República, 27-1.º

## Sociedades Agrícolas Ganaderos - Propietarios

Ofrecemos garantizado el mejor Hilo Sisal para agavillar que hay en España, al precio más bajo del mercado. Señalen cantidad de fardos. Escriban a Eugenio Erranz, Alameda Recalde, 57, ercero.—BILBAO.

GUIPUZCOA

San Sebastián 2 (22,00)

A BILBAO

El gobernador civil, señor Artola, marchó esta mañana en automóvil a Bilbao, para asistir a los actos del 2 de Mayo en la invitada villa.

ADQUISICION DE TERRENOS

Regresó hoy de Madrid el alcalde propietario señor Salsamendi. Al saludarle esta mañana los informadores, el alcalde no tenía otra noticia que comunicarnos que la de haber firmado varias escrituras de adquisición de terrenos por el Ayuntamiento para las obras en el Ensanche de Amara.

A don Benjamín López le han sido adquiridos dos lotes: uno de 1.750 metros cuadrados en 5.250 pesetas y otro de 3.600 metros cuadrados en pesetas 16.200. A la señora viuda de Rasales, un lote de 1.178 metros cuadrados en pesetas 7.070; y a don Ricardo Vitoria, uno de mil metros cuadrados, con edificación y cierre, en 7.500 pesetas.

EL TEATRO MASSAS

El señor Chapiro, representante de Max Reinhardt, creador del Teatro de Masas, visitó esta mañana al alcalde, acompañado del secretario del C. A. T. señor Berasaluze.

Después de un breve cambio de impresiones, se convino que el señor Chapiro asistiera esta tarde a la reunión que celebrará el C. A. T., en la cual se tratará de la posibilidad de que el Teatro de Masas dé algunas representaciones este verano en San Sebastián.

GESTORES A BILBAO

El presidente de la Gestora, señor Castro, con la mayoría de los diputados que componen la Comisión, se trasladó esta mañana a Bilbao, para asistir a los actos del Dos de Mayo.

También ha marchado a Bilbao, una sección de Miquelletes, con los clarines, atabales y maceros de la Diputación.

UN ROBO

Martín Salazar Barahona, de veintiocho años, cerrajero de oficio, al volver anoche a su domicilio, observó que la puerta de entrada al piso había sido violentada.

Efectuada una requisita, echó en falta tres billetes de 25 pesetas, 32 pesetas en plata, una cartera, un reloj de pulsera valorado en cien pesetas y una pluma estilográfica.

Martín Salazar ha formulado la oportuna denuncia en la Comisaría de Vigilancia.

¿DONDE ESTAN LAS ALHAJAS?

Ante el comisario de policía de Irún ha denunciado doña Berta María Duroy de Bruguera, de 37 años, soltera, y de nacionalidad francesa, que al desnudarse su madre para irse a acostar, observó la falta de alhajas por valor de diez mil francos.

MUERTE CASUAL

En Echegarate fué encontrado muerto en su domicilio Anastasio Lete Mintegui, de 67 años de edad, que habitaba solo.

Según el dictamen facultativo, la muerte de Anastasio ha sido producida por un accidente natural.

San Sebastián 2 (22,00)

DE PELOTA

En el frontón Urumea, Salsamendi y Sa-

DE CORELLA

El domingo, día 30, recibimos la visita de los expedicionarios de Juventud Vasca de Begoña, que procedentes de Marsella eran esperados en esta ciudad.

Sobre las once de la mañana hizo su entrada un grupo compuesto de 30 personas de ambos sexos, en su mayoría gente joven, del que destacaban lindas neskatxas que con sus caras bonitas y derrochando raudales de simpatía animaban el ambiente, que por vez primera, empezaba a ser vasco.

Poco después hacen su entrada los estudiantes vascos de Zaragoza con un grupo de zapatadantzaz e hilanderas; apenas se aparecen del autobús comenzaron a exhibir nuestras recias danzas. Cual reguero de pólvora circuló la noticia por la ciudad y una multitud imponente se acercó a ellos aplaudiendo entusiasmada a los bravos "abertzales", que con un agilidad asombrosa nos daban a conocer los bailes de la brava raza vasca. Fué un acto conmovedor. ¡Qué alegría se reflejaba en los rostros! Era la conciencia patria que se despertaba en los buenos navarros amantes de sus gloriosas libertades.

Por la tarde tuvo lugar una velada en la que se puso en escena la patriótica obra basada en episodios de la guerra civil, del eminente escritor don Manuel de la Sota, "Tru Gudari", con el siguiente reparto:

Madre vasca, señorita Gardeazabal; Eguzkine, señorita Bengoa; General, señorita Garamendi (J.); Barkaitzegui, señorita Otxoa; Oficial primero, Garamendi (Koldobika); Oficial segundo, señorita Etxeberria; Argidun, señorita Bilbao; Ganitz, señorita Zarrañaga; Saltacaballo, señorita Bengoa, y soldados.

La obra gustó muchísimo; los intérpretes todos estuvieron admirablemente, y cosecharon grandes y merecidos aplausos. La señorita Gardeazabal colosal, hizo una madre vasca... en fin, como son estas benditas mujeres de nuestra tierra. Esta encantadora neskatxa puso toda su alma de mujer vasca y en la última escena vimos muchos ojos que se humedecían de lágrimas.

El señor Otxoa, un actor de cuerpo entero; en fin que cada uno en su papel demostraron poseer dotes que ya quisieran muchos profesionales.

Y finalmente, a petición del público, los zapatadantzaz volvieron a ejecutar las danzas de la raza.

Muy bien por Corella, que ya despierta y se incorpora al movimiento que salvará a un pueblo que quiere sus libertades.

El lunes marcharon para Tafalla, y les deseamos muchos triunfos y que su labor sea fructífera; aquí entre nosotros han dejado gratos recuerdos.

Agur.

AZKOYEN

1-5-1933.

Información del País Vasco

Los nacionalistas presos en la cárcel de Bilbao, declaran la huelga del hambre

Regreso, a Bilbao, de los excursionistas nacionalistas. Hoy pronunciará en Bilbao una conferencia, don Jesús María de Leizaola.

laverría I han luchado contra Izaguirre (J.) y Ugarte.

Han ganado los primeros, que han dejado a sus contrarios en 30 tantos para los conocidos 50.

LOS MUSICOS DICEN QUE SON OBRE-ROS

Los músicos de la banda municipal de Irún debían figurar, por acuerdo del Ayuntamiento, en la manifestación del día primero de Mayo.

Los componentes de la banda municipal celebraron una reunión y acordaron que cada uno hiciera, en ese aspecto, lo que tuviera por conveniente. Desde luego, dispusieron dirigir un oficio a los organizadores de la manifestación diciendo que ellos eran, también, obreros, y que se consideraban relevados de esa obligación.

A PUNTO DE PERECER AHOGADO

Esta mañana, varios jóvenes se encontraban nadando en la bahía de la Concha. Establecieron una apuesta para ver quién llegaba antes a un punto determinado, y uno de ellos perdió fuerzas estando a punto de perecer ahogado.

Ha sido extraído por otros compañeros, quienes lo han conducido a la Casa de Socorro.

En el benéfico establecimiento ha logrado hacer reaccionar al citado joven.

INTENTO DE SUICIDIO

A las nueve y cuarenta y cinco minutos de la noche, José Larzábal se ha arrojado desde la Avenida de Francia al río Urumea.

Dos hombres que han presenciado lo ocurrido se han lanzado al agua logrando extraer al desesperado.

Este sufre algunas lesiones, afortunadamente de poca consideración.

ALAVA

Vitoria 2 (23,00)

SIN NOTICIAS

El gobernador no había regresado todavía de Bilbao, a donde acudió ayer con objeto de asistir a la procesión cívica organizada para festejar el dos de Mayo, y nos ha recibido el secretario señor Llamas,

quien no tenía ninguna noticia que facilitarnos.

RISA ENTRE HERMANOS

Ha sido detenido en el pueblo de Marquina, el vecino de aquella localidad Pedro Junguitu, quien en una discusión que tuvo con su hermano Julio, le pegó un botellazo, produciéndole una herida de carácter leve.

EN LA CASA DE SOCORRO

A las doce menos cuarto de la noche de ayer, fué curado en el Cuarto de Socorro, Angel Jaurriaga, de 23 años, que presentaba una herida punzante en el bajo vientre.

El herido manifestó que había sido agredido a consecuencia de una discusión originada en el establecimiento de bebidas que Faustino Gorbea posee en el Aito del Prado, por un sujeto que sabe se llama Espinosa.

El herido permanece en observación en el Hospital civil.

La Guardia civil practica diligencias.

VISITA APLAZADA

La visita que el gestor señor Herrero y el arquitecto señor Apraiz debían girar a la

Rioja alveza para elegir terrenos donde construir escuelas, ha sido aplazada a causa de la ausencia del señor Herrero.

LOS ANTIGUOS DE LAS DIPUTACIONES

En la próxima sesión que celebre la Comisión de Hacienda se tratarán cuestiones relacionadas con el anticipo que las Diputaciones de Alava y Navarra hicieron al Estado para construir el ferrocarril de Lizarra a Gaztelu.

VIZCAYA

Bilbao 2 (23,15)

DE LA INAUGURACION DE E. A. B. DE ZALDIBAR

Se reciben nuevas noticias relacionadas con la inauguración de Emakume Aberzale Batza de Zaldibar.

Estas noticias acusan el indescriptible entusiasmo con que se celebraron todos los actos organizados. Especialmente el mitin de afirmación nacionalista, en el que hicieron uso de la palabra las señoritas Goenaga y Urdangarin, el señor Biteri y el presidente de la Junta municipal de Bilbao, que pro-

nunció un breve, pero vibrante discurso, petición de unos abertzales.

En Zaldibar existen inmejorables impresiones acerca de las elecciones que han de celebrarse.

Se espera, fundadamente, que los nacionalistas coparán todos los puestos en el Ayuntamiento.

REGRESO DE LOS EXPEDICIONARIOS NACIONALISTAS

Esa noche, a las once y media, han llegado a Juventud Vasca los expedicionarios nacionalistas que han dado la vuelta a Euzkadi.

Hemos tenido ocasión de conversar con ellos, y todos coinciden en el deseo de que se manifieste su agradecimiento a todos los pueblos del trayecto por los cariñosos y entusiastas recibimientos que se les han dispensado, especialmente en Gaztelu, Irún, Bayona, San Juan de Luz, Eibar, San Sebastián y otros.

En San Juan de Luz han sido obsequiados con un banquete, al que ha asistido el segundo Alcalde y otras personalidades de aquella localidad.

En Irún, el recibimiento que se les ha dispensado ha sido apoteósico.

A la llegada a San Sebastián, muchos nacionalistas les han recibido con el mayor entusiasmo.

En Donostia han visitado Euzko Etxea, luego, han recorrido la población.

En Zumaya, Orio y otros pueblos de la Guardia civil, se les ha recibido con cohetes. En Eibar, frente al cuartel de la Guardia civil, se ha visto desagradablemente sorprendidos con una orden de que se retiraran. Los guardias han preguntado por las banderas llevaban, a lo que han contestado los excursionistas que no llevaban otra que la nacionalista.

Los guardias han insistido en la pretensión, diciendo que sabían que eran portadores de una bandera monárquica. Enfrentarse a ellos, pues los guardias, convencidos de que habían sido objeto de un engaño por parte de alguna persona de mala fé, no han permitido el registro.

El sargento ha pretendido quitar la bandera nacionalista que había sido colocada en el radiador de uno de los coches, pero el presidente de la excursión le ha impedido ver que aquella bandera no desparecería de allí sin una orden escrita.

Esto ha dado lugar a que el sargento denunciara por teléfono; pero, más tarde se ha autorizado la salida de los excursionistas, con la bandera.

Hay que resaltar la actitud de los patriotas de Eibar, que en todo momento se han puesto del lado de los excursionistas con el mayor entusiasmo.

En el alto de Ixasi, los "demócratas" han apedreado un coche de los nacionalistas.

Desde Eibar a Bilbao, el viaje ha sido una no interrumpida muestra de entusiasmo de los nacionalistas que residen en los pueblos del trayecto. En varios pueblos se han disparado cohetes.

En Bilbao, el pueblo que conocía el regreso en la llegada de los excursionistas, ha espedido a éstos a pie firme, aplaudiéndolos con el mayor entusiasmo a su llegada.

UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR LEIZAOLA

Mañana, en Sabin Etxea, dará una conferencia el diputado don Jesús María de Leizaola.

Hablará acerca de la personalidad de Francisco de Vitoria, clérigo eminente, nacido en Gaztelu en el siglo XV.

LA ESTANCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN BILBAO

Hoy se han celebrado todos los actos organizados con motivo de la estancia en Bilbao del Presidente de la República.

Como en años anteriores ha tenido lugar la procesión cívica a Mallona.

Por la tarde se ha celebrado la anunciada corrida de toros, que ha sido presenciada por el señor Alcalá Zamora y por el señor Prieto.

En la plaza había media entrada. Esto ha sorprendido mucho, pues se trata de una fiesta taúrina que siempre ha sido esperada con el mayor interés por la afición.

LOS PRESOS NACIONALISTAS DECLARAN LA HUELGA DEL HAMBRE

Hoy se han practicado nuevas detenciones de nacionalistas.

Los ochenta o noventa nacionalistas que se hallan detenidos en la cárcel de Leizaola, han declarado hoy la huelga del hambre como protesta por lo injusto de su encarcelamiento.

Hoy se ha practicado la detención de otro nacionalista en Erandio.

Los nacionalistas de Bilbao, sabedores de que sus hermanos que se hallan detenidos habían declarado la huelga del hambre, se han acercado a los muros de la prisión y han entonado algunas canciones vascas para infundirles ánimos.

DE BARGOTA

DE ELECCIONES

En el periódico de su digna dirección correspondiente al martes 25 del corriente, al dar noticia del resultado de las elecciones en esta villa se dice haber sido elegido un concejal izquierdista.

Entendiendo esto dar lugar a tórcidas interpretaciones acerca de nuestra significación política, nos conviene hacer constar que la filiación política de los componentes de nuestra candidatura es de un católico independiente, un nacionalista y un obrero católico agrario.

Agradecemos a ustedes la inserción de estas líneas en ese periódico, somos sus afectísimos seguros servidores que estrechan su mano.

Enrique Saldias, Angel Mayayo, Escalático González.

Bargota 32 de Abril de 1933.

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA

Pidar prospectos Carretera de Chamartín, 27 Apartado 694, Madrid

La Veneciana S. A. FABRICAS FABRICA DE ESPEJOS SUCURSALES Zaragoza Sevilla Valencia Madrid Oficina en Madrid Estudios y presupuestos gratis Vitrinas Metalisteria - Cerrajeria Instalacion completa de Establecimientos comerciales Espijos de todas clases, Espejos "Venecia" y Espejos "Paris", con marco de metal niquelado. ESTANTES, Placas de Limpieza, Toa-Hieros, Vitrinas y Espejos sanitarios. DECORADOS en general. VIDRIERAS: emplomadas, artísticas y con montura de metal. DIAMANTES RULETAS MASILLA para vidrieros. Cubiertas de cristal Paraíso Pisos de hormigón con cristal Paraíso Rótulos luminosos Paraíso Ventanales y Puertas de acero Objetos para regalos MUY IMPORTANTE. Durante una semana se concederá un DIEZ por ciento de descuento sobre los objetos de arte para regalo.

# Comprendió Demasiado tarde...



¡Oh! ¡Mi Marido!

Pasada la primera emoción, comprendió, demasiado tarde, por qué la abandonaba. La maravillosa tez, el blanquísimo cutis de una rival, fueron la única causa de eso.

Tokalon ha adquirido los derechos exclusivos de utilización del Bioeel. Emplee usted la nueva Crema Tokalon (color rosa) Alimento del Cutis, la famosa crema parisiense, aplicándola con ligeras fricciones todas las noches, antes de acostarse (según explicación). Dicha Crema alimenta y rejuvenece la piel durante el sueño. Por la mañana emplee la Crema Tokalon color blanco) sin grasa, que suprime los poros dilatados y las espinillas, blanquea deliciosamente la piel, de 3 matices en 3 días, y la vuelve fresca y aterciopelada.—Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 250, tamaño grande, y pesetas 175 tamaño pequeño.

Es un procedimiento verdaderamente milagroso de rejuvenecimiento que el célebre profesor Dr. Stejskal, de la Facultad de Medicina de Viena, ha puesto al alcance de todas las mujeres con su reciente descubrimiento de Bioeel. Ha demostrado que "la piel puede comer", y nutriendola con ese poderoso alimento de los tejidos, el Bioeel, que ha obtenido de animales muy jóvenes, el sabio médico ha permitido a rostros de 72 años quitarse arrugas profundas, tensarse de nuevo, fortalecerse, adquirir, en resumen, un aspecto nuevo de juventud y contrarío. (Véase la Memoria de la Revista Médica de Viena).

**Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción**

**Prensas para vino y aceite** Véase catálogo gratis **MARRODAN Y REZOLA** Apartado 2 LOGROÑO

**Bombas Motres "Otto Dents" Maquinaria de panadería**

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a **MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2-LOGROÑO**

**Importante para vendedores de máquinas agrícolas**

En LOGROÑO la CASA JESUS CORTEZ (Maquinaria agrícola) dispone hoy de 16 atadoras Deering de 5 pies embaldadas y 2 de 6 pies, todas número 3, o sea modernas, que por interesar venderlas fuera de su zona de venta de la atadora PUZENAT, vende en muy buenas condiciones para agricultores y revendedores.

También dispone de Cultivadores Planet Jr.—Motores Bernard y otros aparatos adquiridos el año pasado de la Casa Múgica, Arellano y Compañía.

Pidan precios.—Delicias, 9, LOGROÑO.

**Leña de Haya y roble**

En el aserradero de Zubiri, situado a pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuales que no exceden de un metro de largo, para panadería e industria y también cortada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe balsa para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía.

Dirigirse a **HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA**, o a su Administrador en ZUBIRI.

**CON ESTA MEJOR BRILLO**

**SIN ACIDOS CREMA GISSOLE**

PARA DAR BRILLO AL CALZADO NO PERJUDICA EL CUERO

**CARBONES**

Hullas, antracitas, coaks

**LUIS REVESTIDO SAGARDY**

Sarasate 34. Tel. 2273 Pamplona

**Dr. J. Ezquieta Arce**

Enfermedades del corazón y pulmones

**RAYOS X**

CARLOS III, 10, 1º Pamplona

**TOSTADORES** rápidos a aire caliente para café, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

**MATTHS. GRUBER**

Apartado 185, BILBAO

Representante: **FELIX ILUNDAIN**, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

**Máquinas de escribir**

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la **Funeraria de Ciga**

Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

# Herniados Quebrados

Ahora que podéis debéis curaros.—Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopedico Sr. TORRENTI en trabas ni tirantes engorrosos; no pesan ni abultan, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENTI que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el DOMINGO próximo día 7 de Mayo.—En VITORIA el día 6 en el HOTEL FRANCIA, en TUDELA el día 8 en el HOTEL LA UNION, en ZARAGOZA el día 9 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52), en CALAHORRA el día 10 en el HOTEL ESPINOSA y en LOGROÑO el día 11 en el HOTEL PARIS.—NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar las dolencias propias de la mujer.—Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13 "CASA TORRENTI".

**GANADEROS**

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANA, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

**Sal-Martínez**

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador, Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

**Pastillas**

COMPOSICION: Azúcar leche, b., cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto diacodilo tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

**Aspaimé**

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Aspaimé, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación.

Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Exigie siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del Laboratorio SPANTARG, oficinas: calle de Iar, 19 Teléfono 58791 - BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlo, el Laboratorio SPANTARG manda gratis una cajita muestra de Pastillas Aspaimé a los que e envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con dos céntimos.

**MADERAS**

"La S. A. "EL IRATI" dispone para la venta de haya, roble, pino de Roncal y pino abeto en buenas condiciones, y de excelentes calidades.

Consulte precios según dimensiones. Teléfono 1.532"

La revista de actualidad gráfica del hogar colorido:

**LA HORMIGA DE ORO**

Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.

De novelas en folletín encuadernables.

PRECIO DE SUSCRIPCION: Año, 25 pesetas; semestre, 13 pesetas; trimestre, 7 pesetas.

SI NO ES USTED suscriptor y antes de suscribirse desea conocer esta gran revista, no pierda tiempo. ESCRIBA HOY MISMO A LA EDITORIAL LA HORMIGA DE ORO, S. A. Apartado 26, Barcelona y recibirá gratis y sin compromiso, un número de muestra.

**Granja Avícola EGATI**

ELIZONDO (NAVARRA)

Telefonos 39 y 40

RAZAS LEGHORN y RHOLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION

Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.

Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Las mujeres en cinta adquieren fuerzas suficientes para ser madres, con el acreditado reconstituyente VINC ONA

**The y Elixir Pujol**

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martir, número 6, Barcelona Teléfono 75.370

# ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

**Alquileres**

SE ALQUILANSE la que la desempeñaba arrienda la Fonda de la Estación de Pamplona.—Informes: Viuda de Oyaga.

ARRIENDAN dos gabinetes a una o dos personas o matrimonio sin hijos, con derecho cocina.—Para informes, en esta Administración.

ARRIENDAN o compraria pequeña finca cerca de la Ciudad. Informes Administración.

**Compras**

SE OBTIENE adquirir los siguientes materiales de madera:

30 tablillas para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.

23 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15

20 X 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble grueso de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas nuevas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja usada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tarima o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRARE de ocasión una artesa grande, para hornigón, y andamios usados. Informes a la Administración.

COMPRARE una puerta de hierro o de madera huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto. Igualmente 90 postes de cepo de ocasión o cualquier cerca. Informes a la Administración.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días de leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

SASTRE.—Se necesita aprendiz.—San Lorenzo, 20, cuarto.

MODISTA. Titulo Sistema "Martí", se ofrece a domicilio. Mayor, 71, segundo derecha.

NECESITO chica de 14 años para fábrica de zapafillas. Paulino Caballero, 10.

**Traspasos**

TRASPASO magnífico local, inmejorables condiciones, sitio céntrico. Publicidad TIERREREN. San Nicolás, 1. Teléfono 1406.

**Pérdidas**

YEGUA roja herrada de las patas delanteras, extraviada dia 26. Entréguese a Carlos Maeta, Dicastillo. Gratificaré.

**Venta de ganados**

Se venden 60 ovejas superiores para parir. Informará José Añorbe de FALCES.

SE DESEA vender una vaca de raza holandesa primeriza y próxima a parir en Aibar. Dirigirse a don Teodoro Martínez.

SE VENDE un ternero recién nacido. Informes, Isidoro Aranguren, Cizur-Mayor.

TERNERO recién nacido se vende en Magdalena.—Elias Soto.

**Ventas**

SE DESEAN dos huéspedes con pensión o sin ella, sitio céntrico. Informes Administración.

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

FIAT 503 conducción interior, cinco plazas a toda prueba. Gran ocasión. San Gregorio, 23, bajo.

LA CASA DE LA POSTAL

SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroën B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell Tafalla.

**Restaurant TOKI-EDER**

Se sirven comidas, meriendas, desayunos, etc. Servicio especial para bodas y banquetes. Espléndidas habitaciones exteriores con cuarto de baño.

Excelente cocina a la navarra.

Avenida GALAN, (Villa Amalia) PAMPLONA Teléfono 2650

VENDO motocicleta B. S. A. 2,49 H. P. en mil pesetas. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO: Coche de 8 H. P. y una camioneta rápida para 1.000 kilos o cambiaria por moto pequeña. Talleres Urra. Estafeta 73.

MAQUINAS segadoras, ocasión reconstruidas garantizadas. Piezas de recambio, Hilo sisal, dientes trilladoras baratísimos. Ubanell Hermanos, Tafalla.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. 605 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaria por "Citroën" 5 H. P.—Informarán en la Administración.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroën de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Para verla y precio, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.—Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto, Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroën 10 HP., cabriolet recién carrozado, propio para viaje. Citroën 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

PERRITA púlica de 5 meses, vengo en 15 pesetas y pero Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SE VENDE atadora "Massey Harris" y carro de bueyes semi nuevos.—Juan Jiménez, Arbizu.

**SUBASTA DE PASTOS**

El próximo jueves, día 11 de Mayo, a las once de la mañana, en el salón del Circolo Católico de cheros de esta ciudad, se celebrará la subasta de hierbas de Novleta y Zazapuz.

Las condiciones pueden verse en casa del administrador don Gregorio Elizalde Mayor, 48—Estella.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaria por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras. Barra danesa 130 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc Cormick y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedo 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vengo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cedo en precio de verdadera ocasión por habérmelo quedado por embargo. Razón en este periódico.

VIDES AMERICANAS.—Se venden barbotas, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia x Rupestris, número 3.300.—Esteban Deán, Villafraña de Navarra.

TRACTOR FORSOND toda prueba recién reparado precio económico se vende. Ubanell Hermanos, maquinaria agrícola Tafalla.

SE VENDE camioneta CHEVROLET, 6 cilindros, seminueva, con carrocería furgón y otra carrocería corriente. Se dará barata.—Informes, Garage DORIA, Estella.

TEJA plana, se vende en Magdalena, Elias Soto. Se cederá económica.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

SE VENDE casa y molino para usos industriales en Aoz.—Informes, Basilio Gordejuela, Aoz.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos de ciudad.—Informes, Carpintería Azcona, San Antón, 29.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; por mes, 2,5; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 10 pesetas; por mes, 3,33; un año, 32. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

# La Voz de Navarra

CARTA DE BERLIN

## Razas antípodas

Los ojos del mundo están vueltos desde hace mucho tiempo al imperio germano. Su formidable vitalidad, su potencialidad económica y su vigoroso resurgir, después del quebranto que le produjo una derrota que no llegó a tener efectividad en los campos de batalla y que s'extrajó sobre el papel en el tratado más vergonzoso que fué impuesto a un pueblo vencido, hacen que el temor al coloso persista y que escudados tras él, traten sus enemigos de añojo, de sojuzgarle, ética, económica y moralmente.

El peligro comunista, había llegado a ser una verdadera realidad en el imperio. Sus representantes en la Cámara legislativa habían llegado a constituir una minoría de 99 diputados, a los que respondía un estado de opinión extendido a cinco o seis millones de ciudadanos alemanes. A nadie escapaba que la dirección de este partido y de sus células centrales estaba en poder de judíos marxistas, contra quienes, en los primeros momentos, se dirigieron las falanges vencedoras de los "nazis".

## Movimiento nacionalista

En Olagüe

Con una concurrencia numerosísima que llenaba la amplia Escuela de niños de la villa, tuvo lugar el mitin nacionalista a cargo de los entusiastas propagandistas, la infatigable señorita Julia F. de Zabaleta y don José de Aguerre.

En Legarda

El domingo, a las cuatro y media, se celebró el anunciado mitin. Hablaron los patriotas señorita Miren de Subiza y don José María Valencia, que con el acierto de siempre, trataron de doctrina sabiniana, la primera, y el segundo, de actualidad política, con relación a Euzkadi.

## Origen de la romería del Distrito de Leoz al Milagroso Santo Cristo de Katalain

Próximo ya a celebrar la tradicional romería del Distrito de Leoz al milagroso Santo Cristo de Katalain; voy a hacer un poco de historia sobre el origen de dicha romería, a fin de avivar la fé de los baldorbeses, que el día tres de Mayo se postarán una vez más ante las plantas del Divino Redentor, tan venerado por todo el valle, y por otros pueblos, en la Basílica de Katalain.

manifestó que varias veces se había hablado de hacer una romería anual los pueblos de que se compone el Distrito de Santo Cristo de Katalain, al que tanta devoción profesa el vecindario de este Distrito y que hasta la fecha no se había llegado a un acuerdo, añadiendo a esto, que si se ha acudido en los años anteriores, ha sido por necesidad, en virtud de las perturbaciones que se iban experimentando.

## "La Voz" en Estella

El pasado sábado hicieron una visita a Estella, acompañadas por la directora y varias profesoras, las alumnas de la Normal de Vitoria.

El partido socialista que gobernara Alemania en los últimos años, sufrió los reverses que viene sufriendo este partido en todo el mundo cuando deja de constituir una fuerza de oposición para convertirse en elemento de gobierno. Su fracaso en Alemania trajo también consigo el de sus teorías económicas y fué esto causa quizás de los gérmenes más imponderables de la crisis que determinara su hundimiento.

## "La Voz" en Mués

Con el corazón henchido de satisfacción hemos leído en la prensa de los días pasados el resultado de las últimas elecciones.

## "La Voz" en Lumbier

El domingo, a las cuatro y media, se celebró el anunciado mitin. Hablaron los patriotas señorita Miren de Subiza y don José María Valencia, que con el acierto de siempre, trataron de doctrina sabiniana, la primera, y el segundo, de actualidad política, con relación a Euzkadi.

## LOS NEGOCIOS DE LANA

MERCADOS EXTRANJEROS En Roubaix y Tourcoing se ha producido durante la decena un movimiento algo más activo para el interior, mientras que la exportación ha disminuido sensiblemente.

## Excursión escolar del titulo

Pasado mañana saldrán de excursión los alumnos del quinto curso del titulo, en número de 34-18 alumnos y alumnas—acompañados de los catequistas de Literatura y Matemáticas, respectivamente, don Fernando Romero y don Eusebio Caballero y de la profesora ayudante señorita Flora Gurrea, con arreglo al siguiente programa de ruta:

## Nueva religiosa

Ha ingresado en el noviciado que las RR. Misioneras Dominicas tienen establecido en su Convento del Barrio de San Juan de esta ciudad la bella y virtuosa señorita Agueda Garro Espelostin, de muy estimada familia de Aldaz (Larraun).

## Accidente desgraciado en Ribaflores

De una a dos de la madrugada del domingo último se presentó una tormenta y al sentir los primeros truenos los pacíficos y laboriosos vecinos de esta villa que dormían tranquilamente, se levantaron la mayoría de ellos para tapar los sembreros (esajones) de planta de pimientos, separados del pueblo unos 200 metros, por sí llovía muy fuerte y se se estropeaba la planta.



Patriotas formando cola ante la cárcel de Larrinaga para visitar a los nacionalistas presos.

El Corresponsal